

# El Editor

Celebrating  
31 Years of  
Publishing

"El Respeto al Derecho  
Ajeno es la Paz"  
Lic Benito Juarez

Casualties of  
War in Iraq  
4,091  
as of June  
5, 2008



VOL. XXXI No. 36

Week of June 19-25, 2008

www.eleditor.com

Lubbock/West Texas Region

## How Latinos Matter in the Election

By José de la Isla

Words can form images as powerfully as pictures. That happened for me from a recent Washington Post description of Barack Obama shouting "Hola, Puerto Rico," and leading "dancing supporters" on a "raucous caminata, the traditional candidate parade."

The thrust of the story was that Obama's team is rethinking how to gain the Hispanic vote. Hillary Clinton showed rather decisively that she has a following among voting Latinos. How that transfers to Obama, if it does, was the point, recognizing Latinos as a critical element of the Democrats' election coalition. The report interpreted the Hispanics' collective unconscious — they have "not yet reached the threshold of familiarity that they need (with Obama) to cast their lot with him."

By this it seems Hispanics don't watch TV, read newspapers, talk and overhear conversations down at the donut shop, and didn't vote in the 55 primaries this year.

Absurd? Of course, but words can form improbable pictures that quickly morph from a masterpiece into a cartoon.

If the Obama team is rethinking how to attract more and more of the Latino vote, they would be best served by some new guidelines.

Let me venture some thoughts along these lines.

Because Democrats are reliving their last several political experiences, Latinos are portrayed mostly as potential and less as the reality.

This year, the tables have been turned. They are the reality vote and the Democratic Party is the one with the potential to gain the presidency. For Democrats to realize their ambition, strategists ought to recalibrate their thinking and stop making Latinos into the group they

want, not the one that is.

The consensus thinking seems to be that Hillary succeeded because of her long-term relationship, going way back to the 1972 McGovern campaign and registering voters in



House, some Latinos prospered but many did not.

The word images don't often describe all that has already happened and what remains to be done. Mostly, the whole population gets defined by issues, such as immigration. It's as if politicians define Latinos as bait instead of a fish the party and its constituents are after.

Texas.

During Bill Clinton's presidency, more Latinos entered the middle class ranks than in any previous administration. Since the departure of the Clinton's from the White

House, some Latinos prospered but many did not. Those who know better approach politics from a whole different angle. Mostly, they understand that for most Latinos — no matter how engaging — politics is a part of life and not the purpose of life. Kenneth C. Burt's book, *The Search for a Civic Voice, a History of California Latino Politics*, captures it in the title. His three main

insights come from understanding how Latinos came to find a role they could play in politics.

First, as a group they became convinced their vote matters, that politics is not solely a squabble among political elites. That means even if the opponent wins, those who voted gained by requiring their point of view be reckoned with.

His second point was that alliances make a difference as much as do raw numbers. That's why it's always a bad idea to consider trying to define Latino voting strength solely as one voting bloc or as a divided ethnicity. Worst of all is when they are confined to a few issues.

Mostly, Latinos are not trying just to make a "difference." They have already been extremely influential as part of other groups and alliances. That history goes all the way back to Dwight Eisenhower's 1952 election and the role of GIs in getting him elected. It unfurls to the present moment. How big and how important is all that matters.

Burt's final point concerns reaching out through alliances and networks where Latinos are integral (such as unions, business, veterans, religious and nonprofit groups). There are no one-night relationships here. No phony wooing can substitute for sincerity.

Obama's people, as well as those who influence and create word pictures that oversimplify political reality, should be worried. In Puerto Rico, Obama was reported to break into some dance steps during the caminata. "We have great support here," he is reported to have said.

That's the word picture about how Obama was campaigning for the Latino vote. Oh, spare me.

José de la Isla, author of "The Rise of Hispanic Political Power" (Archer Books, 2003) writes a weekly commentary for Hispanic Link News Service. E-mail: joseisla3@yahoo.com

## FOUR-YEAR STUDY QUESTIONS BORDER ENFORCEMENT EFFECTIVENESS

By Grazia Salvemini

Hispanic Link News Service

Workplace enforcement, more so than border enforcement, is what's needed to help the United States develop a true comprehensive immigration policy, contends national authority Wayne Cornelius, director of the Center for Comparative Immigration Studies at University of California at San Diego.

Basing his assessment on a four-year UCSD study of immigration patterns from Mexico, Cornelius recommends that the United States provide more legal and better assimilation opportunities, including legalization of most undocumented workers presently residing here, and helping Mexico develop alternatives to immigration through social projects.



He and other experts discussed the report's findings with Hispanic Link News Service and other media during a June 10 teleconference.

For the survey, a team of students interviewed more than 3,000 Mexican migrants and potential migrants over the past four years. Their written report concluded, "Tens of billions of dollars have been invested in the border enforcement build-up since 1993, with little concern about its efficacy."

The study's summary noted that 4,700 migrants have died in clandestine border crossings since 1995. It found that increasing numbers of those who succeed in crossing are reluctant to return to Mexico for family visits because of the rising expense and turmoil of having to reenter the United States. Many now bring families and put down roots, Cornelius explained, stating, "Border enforcement has clearly accelerated this trend."

Though the number of hours the Border Patrol spends patrolling the U.S. land boundary with Mexico has increased, Cornelius said apprehensions

have been falling since the second half of 2006. He attributes this not just to more border enforcement, but to reduced circulatory trips, the increased use of coyotes (people smugglers), more crossings through legal ports, and the U.S. recession.

That many undocumented Mexican migrants no longer return home frequently for family reunions or traditional community celebrations creates a serious economic void, Cornelius says.

The report calculates:

\* One out of five migrants enters the United States through designated crossing stations, the preferred mode of entry as it reduces physical risk.

\* While many try to cross in the San Diego sector, fewer than half are apprehended, with 92%-98% eventually succeeding on subsequent tries.

\* Three out of five migrants now rely on coyotes.

Cornelius says the use of coyotes "virtually guarantees success." However, their fees, which past studies showed averaged \$978 in 1995, have doubled and tripled since then. During the UCSD study period, they averaged \$2,100.

Cornelius adds that the tens of thousands of coyotes work in a "decentralized industry." Many operate on referrals from previous customers, family and friends. They are often paid upon successful delivery. Therefore, it is in

their best interest that their customers reach the United States safely.

Joining Cornelius in assessing U.S. immigration enforcement strategies, Kevin Appleby, director of Office of Immigration and Refugee Policy with the U.S. Catholic Conference of Bishops, calls U.S. responses to the dilemma "a dark period in immigration history."

Migrant families are coming to avoid separation, he emphasizes, saying family unity must be considered in weighing new legislation. "Economic development is the Church's answer to a border wall," he says.

Immigration analyst Tamar Jacoby calls the UCSD research findings that border enforcement as we've been doing it doesn't work "shocking." She also recommends more vigorous workplace enforcement, stating that a "lesson for policy is realism could really help."

The study, entitled "Controlling Unauthorized Immigration from Mexico: The Failure of 'Prevention through Deterrence' and the Need for Comprehensive Reform," can be accessed on-line at [www.immigrationpolicy.org](http://www.immigrationpolicy.org).

## Culture; History; Education; and Higher Education; Working Together; Inspire the Community

By Abel Cruz and Rosa Salazar

And the most perfect ending to that headline may be this; all the moral values stated above; all working together; all hoping together; and especially all dreaming together at the appointed moment; somehow come together and enter into perfect harmony; and the near perfect union gets stronger and more hopeful; because we have met our first obligation as Fathers and Mothers; charged with educating our children;

And when we are given rest and a peaceful nights sleep; we wake up refreshed; rested and ready to work even harder...and the first thing we do is give thanks.

What we will have accomplished is we will have wiped away the ignorance and hatred that so many people from the community are afflicted with; and the end result will be an educated and open; and especially tolerant mind...

Young women from Lubbock County and the surrounding area are encouraged to submit applications to compete in the Miss Hispanic Lubbock Scholarship Pageant, held in conjunction with Lubbock's 16th of September celebration.

Single women of Hispanic ethnicity and descent; between the ages of seventeen and twenty five; who are currently Seniors in high school or are currently enrolled in a college or university, are invited to experience one of the best moments of their lifetime. Opportunities like this one are rare; some young women; only a few young talented young women of any ethnicity will make the right and wise decision.

Their wise choice reflects their values and moral courage which they have been given; and they all will know how to share the gift with

Continued page 3

## Cornyn Blocks Incentives for Renewable Energy, Child Tax Credit Again

With Vote to Block Progress on Popular Tax Incentives for Texas Families and Renewable Energy, Cornyn Jeopardizes TX Jobs and Fails to Reduce Dependence on Foreign Oil

Houston, TX — Once again Senator John Cornyn has refused to take real action to help Texas families, said the Rick Noriega campaign today in response to Cornyn's obstruction of critical tax incentives for Texas families and the state's renewable energy sector.

On May 27, 2008 John Cornyn touted his support for renewable energies in Austin, but back in Washington DC today he blocked the Renewable Energy and Job Creation Act of 2008 which would have extended tax incentives for renewable energy that are set to expire at the end of this year. Failure of the Senate to pass the legislation is putting renewable energy expansion in the U.S. on hold <<http://gristmill.grist.org/story/2008/6/10/155035/539>> and could cost 116,000 U.S. jobs and nearly \$19 billion in investment

in just one year if the credits are not renewed, according to the American Wind Energy Association (AWEA) and the Solar Energy Research and Education Foundation. Texas would be one of the states hit hardest by job losses <[http://www.seia.org/Navigant\\_Tax\\_Credit\\_Impact.pdf](http://www.seia.org/Navigant_Tax_Credit_Impact.pdf)>.

Cornyn's refusal to allow debate on incentives for renewable energies comes as the price of oil surged to an all time high of \$140/barrel and Texans and all Americans face record gas prices. The national average for a gallon of regular gas soared to \$4.08 on Monday, the highest level on record. Texas gas prices average \$3.93 per gallon. [AAA Fuel Gauge report <<http://www.fuelgauge.com/index.asp>>, 6/18/08]

U.S. Senate Candidate Rick Noriega, who returned to the campaign trail this week after serving two weeks of active duty with the Texas Army National Guard, supports incentives for renewable energy as part of a long term plan to reduce America's dependence on foreign oil.

The Renewable Energy and Job Creation Act of 2008 also included many tax incentives that Texas families depend on -- including the child tax credit, a tax deduction for higher education expenses, and even the Teacher Expense Deduction which allows teachers to deduct expenses when they dip into their own pockets to provide needed supplies for their classrooms. John Cornyn today opposed all of these important measures.

"In just one vote John Cornyn dealt a blow to Texas families, teachers, renewable energy initiatives and undermined efforts to reduce America's dependence on foreign oil. To tout his support for renewable energy in Austin and then turn and vote to block these critical incentives in Washington just days later is just the latest example of Cornyn's say one thing and do another policy that isn't working for Texas families," said Holly Shulman, Press Secretary of Rick Noriega for Senate.

"Texas is an energy leader and well positioned to lead the way on alternative energies — but we won't get there if our Senator is more concerned with his friends in the multinational oil and gas industry than moving our state and country forward," said U.S. Senate Candidate Rick Noriega.

"John Cornyn is leaving Texas families high and dry, jeopardizing our future as an energy leader and putting good Texas jobs at risk. Texas families want a leader who will put their interests ahead of the special interests and position Texas to lead the way toward energy independence. I am committed to those goals."

John Cornyn has voted for billions of dollars in giveaways to the multinational oil and gas industry and is one of the top recipients of oil and gas funds in the U.S. Senate. Meanwhile oil prices have quadrupled and gas prices have more than doubled during Cornyn's time in the Senate and energy analysts are predicting the price of oil may reach \$150 per barrel before July 4th this year. 6/6/08] The impact of increased gas prices is making headlines as prices force up the price of many goods and services across the spectrum and force companies to close plants, lay off workers and cut their hours. And Texas Prison Guards in rural counties testified recently before the Texas Senate Committee on Criminal Justice that they

## News Briefs

### Two Children Overdose Tuesday Night

Some days, it seems like we are living a nightmare. Tuesday night or late evening, a 3 year old boy and a 2 year old girl overdosed right here in Lubbock.

They overdosed from taking some kind of medication used to treat a form of mental illness. And while the mother is suffering, the AJ is reporting that: "Police said the mother could be facing a charge of injury to a child.

Details are still being explored by El Editor.

More to come on this story.

Email: [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)

### Report Card for Mayor and Council Members? Truth or Prank?

By Abel Cruz

In a story in the local daily, the paper is reporting that the Lubbock Chamber of Commerce will begin to keep some kind of scorecard or report card; like schools give to students. But these grades will be kept on each council member.

Here is an excerpt from the local story:

"This is a pro-business recognition for elected officials who support the Lubbock business community," said Eddie McBride, president of the 1,500-plus member business organization

McBride is also quoted as saying that: "We are not trying to poke a stick in anyone's eye. The reason we're doing this is we represent the business community and recognize that our council also does."

From the same story here's what the reporter wrote:

"COUNCILWOMAN LINDA DELEON SAID SHE DOESN'T KNOW HOW BUSINESS-FRIENDLY THIS COUNCIL WILL BE."

DeLeon and her husband own a cement plant on Erskine street north of the Guadalupe Barrio. The plant is also north of the San Jose Catholic Church.

El Editor could not confirm whether the information in the local daily story was credible or some sort of summertime prank.

We will keep trying to find out.

Email: [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)



# Commentaries

By Abel Cruz

Next Tuesday on June 24; beginning at 5:30 pm and ending at 7:00pm; United States Senate candidate Rick Noriega will be in town to meet the greater Lubbock community.

The free to the public event will be one of those rare opportunities of our political lifetime. The two key words here are free; food; beverages; ok; three words; you're right...

And by the way, like someone recently told me; your political enemies today need to be your friends tomorrow; otherwise you will fail at everything political.

At the event at the American Wind and Power Museum; located at 1701 Canyon Lakes Drive; a symbol of what can be done when reasonable minds and clear heads prevail; and by the way we should all be grateful that; that section of the street name was not touched.

We have heard that someone in a pink necktie told someone that Hispanics were mad at the good folks there? Now how stupid is that; just a few hours ago two children from right here died from an overdose in our own backyard. It is now Thursday morning and the time is 5:34 am; according to my computer.

But my guess is that tomorrow; the first thing she is going to do will be to continue spreading falsehoods about some ridiculous boycott!!!!

And this from the woman in black and pink; who wants to boycott the very place which represents how we can finally break free from the chains that; that brainless scarecrow gutless wonder boy George dumbya and the robber barron Cheney; the dispicable roll over rove and john come here boy Cornyn have had us in for way to long.

Enough is enough! Ya basta; it is time to break free from the chains and let the wind carry us forward.

Please come and meet a courageous man; who has been fully prepared to take the blows he will receive during this battle but who will continue to fight the good fight and emerge from the political battlefield victorious on my birthday; november 5; his victory will his birthday wish to me.

Rick could really be the future senator from our great state of texas; but only if we help him and we give money and support from our heart; whatever you can give; and if you can't give money next tuesday; rick will understand. That is why I am supporting him. I don't have much money left over either with the price of gas and food.

See; here's the deal; rick understands people like me; people like you; our sons and daughters and all those poor people who have gone before us.

He understands that it is not about rick noriega but rather about all of us who live within the texas borders; first; unlike john come here boy cornyn; who behaves like he is the only one who is hungry and has the right to eat; and sells his soul to the highest bidder

Now do you really want to support a political boy toy like john come here boy toy Cornyn; if so, I will respect your political decision and I will not speak ill of you.

Now; will you assure me of the same thing about the decision I have already made?

Imagine how you are going to feel when Rick wins Lubbock county and you could have shaken his firm and steady but gentle hand?

Sleep well tonight all good people of all political persuasions; lieutenant colonel rick noriega of the texas army national guard is standing guard. He will defend us to his death. He already did in kabu; but with god's help rick emerged unscathed and unharmed from that burning battle they call afghanistan.

After 9/11. Rick was deployed for 14 months and spent a year in Afghanistan until August 2005, and he was also the aredo border sector commander in operation jump start during the summer of 2006.

He is the one who has been chosen to track down osama bin laden and bury him deep; all the way to hell's front door where his older brother the devil will be waiting for him with the hottest hell fire and damnation we will have ever witnessed. That is what is waiting for bin ladin; the devil's younger brother.

See why I am supporting Rick? I kinda thought you would too once you listened carefully to my words.

Thank you!

Until next week; and don't forget to get your Willie tickets; because your gonna hate yourself the night of willie's birthday celebration at City Bank on July 2 if you wait too long.

## OYE; OYE; "RICHE"; WACHA CARNAL

To the misguided few who were recently quoted in the local daily as saying the things they said which made no sense and words which they found in their cold; cold heart and who said what they said in hopes of building up their low self esteem.

We say this

But first there is an exception to the rule

The following words published in the local story from the local daily which we referenced above; these were appropriate

"He was a man with a lot of compassion for the poor," she said. "he was a good man and he always tried to help people in the community... He gave 150 percent of his life to what he believed in."

Listen up;

If Riche Lopez was your supposed teacher; friend; mentor; and all the rest of those non sensical labels you placed upon his head and then told the local reporter to write and which she wrote; I have a question?

What was the exact time and place when Riche taught you the following Student: when I die you make sure you say that I was an angel of the poor and make it sound like mother teresa of calcutta had nothing on me; that i was like cesar; a close personal friend of lidia and don poncho; and finally be sure to make me out to be a saint; ok?

When was that day?

Now the last time we checked the only man of this universe anointed by God and authorized to canonize a Saint; like San Juan Diego was Pope John Paul II on 31 July in Mexico in the year of our Lord 2002.

Who; when the holy see; whom god had anointed and given a kind and gentle heart to so that he could heal the afflicted of the world

Said this when our father in heaven had made it known to Juan Pablo segundo that the appointed hour had arrived.

Now listen: listen closely and carefully to the holy father's words. Because then and only then; perhaps you will have taken the first step on the road to redemption: maybe

Listen now; no really listen...

Pope John Paul II praised Juan Diego for his simple faith nourished by catechesis and pictured him who said to the Blessed Virgin Mary: "I am a nobody, I am a small rope, a tiny ladder, the tail end, a leaf"; as a model of humility for all of us.

Source: God

Did you really listen or were you thinking of the labels and meaningless empty gossip you were going to spread about us and others to your church going friends?

The lesson is this: listen now; otherwise you have no shot:

The appropriate words when you were told that your supposed mentor had died unexpectedly were these:

"Oh mercifull and forgiving father; please; I beg you to forgive el Señor Lopez of his sins; and please, please holy see John Paul II; forgive me for my bitterness; my hatefulness; my lies which lie in my heart and I tell my church going friends everyday..."

I am so ashamed of the lies I have spoken before; the lies I told; the shame of it all.

Please I beg of you to ask our father in heaven to forgive me father...

And then you should have dropped down to your knees and spoken the prayer all over again; again; and again...

Ya basta! Enough is enough!

Peace! Paz!

Oye riche, ay te wachamos; te mandan saludes Tomas y Ramiro; y tus otros camaradas. Gurdanos un lugar cuando Dios te deje entrar. Le saludas a Marcos; y a Daniel; al Danny y al Flaco...y al Alejandro; preguntale al Flaco si le gusto la canción que le canto el Ruben anoche.

Y no pierdas la fe carnal. Dios te perdonarEa! Hechale ganas y resa mucho.

Adios carnal...siguele fregandote

HASTA EL DIA QUE DIOS TE PRESTE VIDA Y SALUD DE VUELTA

## El Editor

is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. El Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the internet at <http://www.eleditor.com> and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net) or by calling us at 806-763-3841. Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

**Publisher Bidal Aguero**  
Business Manager  
**Olga Riojas Aguero**  
Contributing Columnist Abel Cruz

## El Hijo Del Alacrán

(The Son of the Scorpion)



Back in the 70's and 80's "El Alacrán"; "the scorpion that stings with his tail!" was a regular guest on the pages of this newspaper. Many years have passed, "El Alacrán" has now retired his poisonous pen; but now along comes his son...and as they say; "The apple doesn't fall far from the tree".

### "El Que Pica con la Cola"

AGUILA; EL HIJO ESTA TODAVIA MUY ENOJADO Y LES PUEDE PICAR CON LA COLA EN CUALQUIER SEGUNDO...

NO SE LES OLVIDE LO QUE LES PLATIQUE LA SEMANA PASADA. EL SHOW VIENE MUY PRONTO; SE ACURDAN. EL SHOW EN DONDE VA A SALIR. LA christy, la linda en su suit y corbata que le presto el amor de su vida; y el chico

LA SEMANA PROXIMA LES DIRE PORQUE LE PUSIERON CHICO A CHICO; ORALE? PERO HUBIERA SIDO MEJOR ESTE NOMBRE:

CHIQUITA EN VES DE CHICO

EL NEW SHOW SE VA LLAMAR

LOS PAYASOS ENBLANQUESIDOS DE LUBBOCK; O ALGO ASI; USTEDES ME ENTIENDEN

HAY CHIHUAHUA; ¡JALISCO NO TE RAJES!

HASTA LA PROXIMA.

## El Editor

Informing-Educating

Creating Action. The Job of a Real Newspaper

of

## RECORD

### Cross Dresser on the Dais

By: Ysidro Gutierrez

"What would the people of Lubbock think of a male member of the City Council, if he showed up at a meeting of City Council dressed in woman's attire?" Would people be sympathetic and show him the nearest ladies room, or would people say that it not appropriate for elected members of the Council should refrain from antics that erode the dignity of the office?

When Lubbockites are asked, "Who is the most famous Cross Dresser in history" most are quick to answer, "Private Klinger of the TV hit sitcom M\*A\*S\*H 4077."

Klinger, as every MASH fan knows, dressed in the finest female fashions to prove that he was "Crazy" and should be granted a Section 8 discharged from the US Army.

On June 13, 2008, following the meeting of Lubbock City Council, Private Klinger is no longer the first person named when Lubbockites are queried about Cross Dressers – that distinction now belongs to District 1 City Councilwoman Linda Deleon. She usurped Klinger's title with a visit to a men's haberdashery where she purchased the infamous and ill fitting suit and pink tie of June 13, 2008.

I didn't see Linda Deleon in person. I heard about her antics from friends and decided to see her high fashion statement for myself on the City TV Channel 2. After watching for a few seconds, I understood the bewilderment on the faces of the eye witnesses. It was true. There she was; dressed in a getup guaranteed to be divisive and obstructionist.

According to reliable sources, the Councilwoman said she was protesting the mostly male makeup of the Council. Linda Deleon sure knows how to unite people and establish professional relationships with her fellow Councilmen. She must think that cross dressing in protest is a great way to say "Welcome" to the new members of the council and "Let's work together" to the others. She must think it's a great way to make friends and influence opponents.

The reality of this matter is that Linda Deleon's "Cross Dressing on the Dais" is an insult to the Council and to all the people of Lubbock, and especially to the voters who elected the members of City Council. Could it be that she expects voters to get her permission before they cast their ballots?

The cross dressing poly is guaranteed to open a new chapter in the book someone is writing about Linda Deleon's accomplishments. This chapter will certainly be one of the more memorable and deserves the place of honor as the opening chapter.

### Friends:

LULAC is working to boost Hispanic voter registrations by 60,000 new eligible voters before the November 4th general election.

If you are not already registered to vote, or if you have recently moved and need to re-register, please visit our LULAC Voter 2008 webpage and register today.

LULAC has always been committed to empowering Latinos to help improve our communities and our country. But there is no single act as simple and powerful as voting.

We must remind our leaders at all levels that they must consider the Latino voice in all of their decisions, from legislation to political appointments. Let us never forget this right was won through personal sacrifice by generations of civil rights activists who fought to ensure that all American citizens have the unfettered right to vote.

With more than 45 million Latinos now living in the U.S., Hispanics represent the nation's largest minority. But they have not participated in elections in proportion to their numbers.

Please forward this message to your friends and contacts and remind them to visit the LULAC Voter 2008 webpage to register to vote TODAY.

Together, we can make history.

Sincerely,

Rosa Rosales

LULAC National President

## "Freedom of Expression"

An Open Forum Where Readers Express their Views and Opinions

Submitted to [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)

Dear Readers,

Someone once told me that if a necktie is not properly tied; if the right knot is not used; a pink rash or rash like feeling begins to form around the neck of the person wearing the necktie; and the person begins to feel as if they are suffocating.

Or so I have heard...

So we invited our much beloved and equally despised friend; RMS; to search what clyde chico james; that was recently recommended and elected guard dog in chief of the lcdp; once wrote something like RMS's evil heart and mind. Chico; who upon pam brinks orders and probably seconded by susan barrick; was elected guard dog in chief of the lcdp.

Anyway; RMS has searched evil MIND AND HEART; Let's all listen to what she found.

RMS the bully pulpit is all yours...Abel Cruz.

Did anyone catch the tv news the other day? I was taken aback weren't you?

Now I understand the councilwoman is angry but wow! What a message to send to the community and the greater Lubbock community...a community in desperate need of healing to become whole again.

Did you see her dressed as a man with a black suit and pink tie on? It looked like she even greased her hair back and painted on a mustache! Talk about being camera hungry, she reminds me of a forgotten movie star who desperately is trying to revive her dead career. Not that she was ever a movie star, mind you; BUT THEN AGAIN SHE WOULD HAVE BEEN PERFECT FOR THE PART OF THE WITCH IN "THE WIZARD OF OZ"; WHICH DISINTEGRATES WITH A BLOOD CURDLING YELL; RIGHT BEFORE VIEWER'S EYES WHEN DOROTHY POURED A PAIL OF WATER ON HER; WHILE BEING DEFENDED BY THE COWARDLY LION WHOSE LIFE'S DREAM WAS TO HAVE COURAGE...AND WHO GOD HAD ALREADY GIVEN HIM THE NECESSARY COURAGE TO DEFEND DOROTHY AND TOTO FROM THE FLYING; HATEFUL; BITTER; SPITEFUL; ANGRY; VINDICTIVE MONKEYS...

Excuse me RMS; but can we refocus...thank you; ac...

Or could it be that she's just got a bit too much testosterone instead of estrogen? I always suspected that she was suffering from male envy with her in-your-face attitude and holier than thou remarks like, I'm suffering too with these high gas prices...Come on, give me a break!! She drives a jaguar; she owns a cement company and she lives with her husband in a \$192 thousand and 140 dollars mansion; and also owns another 220 dollars of property according to [lubbockcad.org](http://lubbockcad.org); and that total does not include the appraised value of the cement place whose appraised value is a matter of public record.

The most special man in my life; had you pour a driveway and you charged him an arm and a leg. I never heard you say, "Oh, this man is 72 years old, retired, living on a fixed income. I should give him a senior citizen discount. Never did you say that to him.

Porque; no que tu vas a MISA todos los dias en tu jaguar...y hablas con el padre?

As a woman, I think the councilwoman should just really listen for a change. As soon as the former mayor lost his reelection bid; Linda started to scare people with: 1) the McDougals are going to buy up Arnett-Benson; and 2) I have to dress as a man now because of the Boys Club that I belong to; and I don't mean the Optimist Boys Club either!

Because apparently the councilwoman has no room left for optimism in her supposed self proclaimed good heart.

The one I do feel sorry for is the love of her life.

Imagine what his old partners in blue who still hide and lie; behind the blue wall of silence; who along with his old motorcycle cop friend; who recently; on the Thursday before the run off election of June 7; was witnessed mowing his lawn by a special someone who happened to pass by his house while campaigning for the one who took the councilman's blows filled with venom; imagine what they must be saying...along with the ex chief.

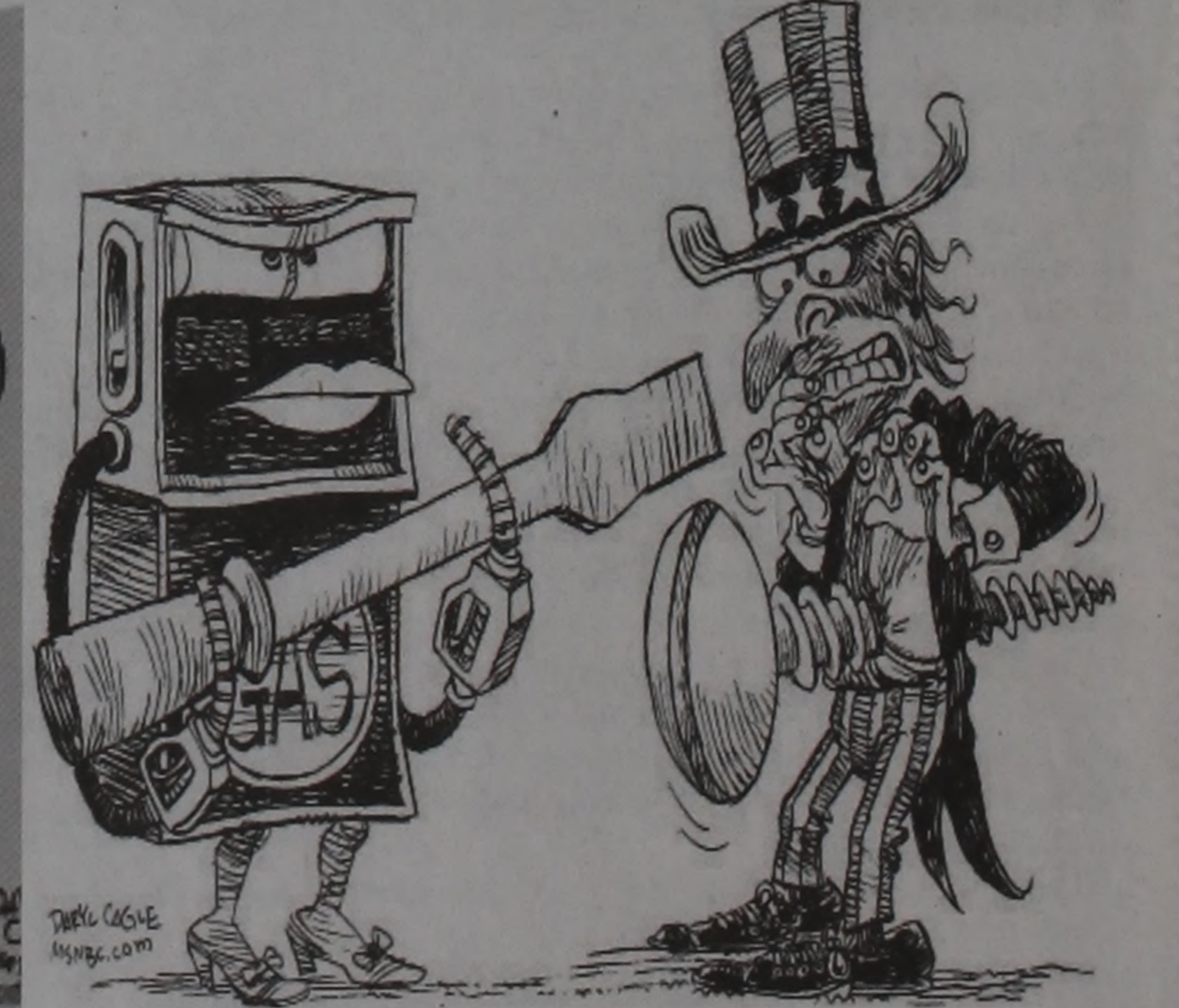
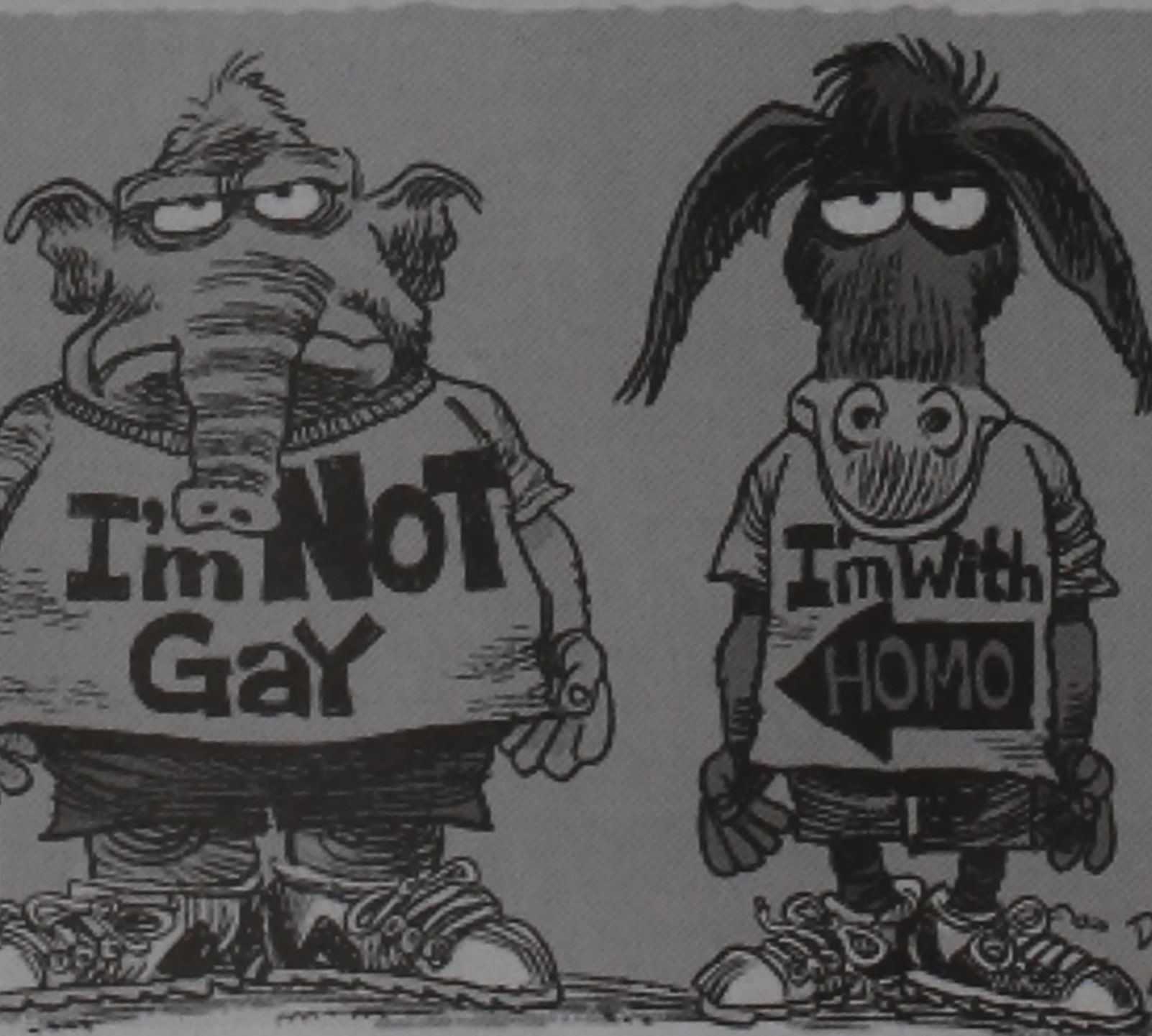
NOW I WILL GO LAY MY EVIL MIND AND HEART TO REST; BUT ONLY AFTER I MAKE SURE MY GENTLE 72 YEAR OLD FATHER IS RESTING...RECENTLY HE ALMOST BROKE ONE OF HIS ANKLES BECAUSE HE STEPPED INTO THE CRACK WHICH HAS OPENED UP IN HIS OVERPRICED DRIVEWAY MADE AT THE CEMENT PLACE; JUST NORTH OF SAN JOSE CATHOLIC CHURCH ON ERSKINE; I THINK.

RMS, Lubbock

"Freedom of Expression" is a weekly feature of El Editor. We invite readers to submit their letters, commentaries and opinions for publication. All submissions will be subject to our editorial policies and practices; and may be edited due to space limitations. Submissions may be sent via email to [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)



THIS IS WHAT IS ACROSS THE STREET FROM BOZEMAN ELEMENTARY





# RICK NORIEGA; OUR BEST HOPE FOR OUR CHILDREN'S FUTURE ACTUALLY; OUR BEST HOPE PERIOD

By Abel Cruz

But first we have some nonsense to bury!

Who will pass and who will fail; and who will get sent to the principal's office?

I suppose city legal buzzard Anita Burgess will have to play that role and decide who gets the spankings and who gets the lollipops. LCC's McBride and Gregory will sit in her office and watch I suppose?

OK; enough of that nonsense; we have really important stuff to talk about and we are burning daylight.

Let me move on. This is the most effective way to do what I need to do here; OK; listen for a minute; hear me out before passing judgment...

NEXT TUESDAY ON JUNE 24; BEGINNING AT 5:30 PM AND ENDING AT 7:00PM; UNITED STATES SENATE CANDIDATE RICK NORIEGA WILL BE IN TOWN TO MEET THE GREATER LUBBOCK COMMUNITY.

THE FREE TO THE PUBLIC EVENT WILL BE ONE OF THOSE RARE OPPORTUNITIES OF OUR POLITICAL LIFETIME. THE TWO KEY WORDS HERE ARE FREE; FOOD; BEVERAGES; OK; THREE WORDS; YOU'RE RIGHT...

AND BY THE WAY; LIKE SOMEONE RECENTLY TOLD ME; YOUR POLITICAL ENEMIES TODAY NEED TO BE YOUR FRIENDS TOMORROW; OTHERWISE YOU WILL FAIL AT EVERYTHING POLITICAL.

AT THE EVENT AT THE AMERICAN WIND AND POWER MUSEUM; LOCATED AT 1701 CANYON LAKES DRIVE; A SYMBOL OF WHAT CAN BE DONE WHEN REASONABLE MINDS AND CLEAR HEADS PREVAIL; AND BY THE WAY WE SHOULD ALL BE GRATEFUL THAT; THAT SECTION OF THE STREET NAME WAS NOT TOUCHED. I HAVE HEARD THAT SOMEONE IN A PINK NECKTIE TOLD SOMEONE THAT HIS PANICS WERE MAD AT THE GOOD FOLKS THERE?

NOW HOW STUPID IS THAT; ON TUESDAY EVENING A 3 YEAR OLD GIRL AND A 2 YEAR OLD BOY COULD HAVE DIED FROM AN OVERDOSE AFTER OVERMEDICATING THEMSELVES. IT IS NOW THURSDAY MORNING AND THE TIME IS 5:34 AM; ACCORDING TO MY COMPUTER.

BUT MY GUESS IS THAT BEFORE THE DAY IS OVER SHE WILL MENTION THE BOYCOTT NONSENSE TO AT LEAST 5 PEOPLE. SHE WILL CONTINUE SPREADING FALSEHOODS ABOUT SOME RIDICULOUS EFFORT AGAINST THE MUSEUM. CAN YOU BELIEVE HER?

AND THIS FROM THE WOMAN IN BLACK AND PINK; WHO WANTS TO BOYCOTT THE VERY PLACE WHICH REPRESENTS HOW WE CAN FINALLY BREAK FREE FROM THE CHAINS THAT; THAT BRAINLESS SCARECROW GUTLESS WONDER BOY GEORGE DUMBYA AND THE ROBBER BARRON CHENEY; THE DISPICABLE ROLL OVER ROVE AND JOHN COME HERE BOY CORNYN HAVE HAD US IN FOR WAY TO LONG. ENOUGH IS ENOUGH! YA BASTA; IT IS TIME TO BREAK FREE FROM THE CHAINS AND LET THE WIND CARRY US FORWARD

PLEASE COME AND MEET A COURAGEOUS MAN; WHO HAS BEEN FULLY PREPARED TO TAKE THE BLOWS HE WILL RECEIVE DURING THIS BATTLE BUT WHO WILL CONTINUE TO FIGHT THE GOOD FIGHT AND EMERGE FROM THE POLITICAL BATTLEFIELD VICTORIOUS ON MY BIRTHDAY; NOVEMBER 5; HIS VICTORY WILL HIS BIRTHDAY PRESENT TO ME.

RICK COULD REALLY BE THE FUTURE SENATOR FROM OUR GREAT STATE OF TEXAS; BUT ONLY IF WE HELP HIM AND WE GIVE MONEY AND SUPPORT FROM OUR HEART; WHATEVER YOU CAN GIVE; AND IF YOU CAN'T GIVE MONEY NEXT TUESDAY; RICK WILL UNDERSTAND. THAT IS WHY I AM SUPPORTING HIM. I DON'T HAVE MUCH MONEY LEFT OVER EITHER WITH THE PRICE OF GAS AND FOOD. BUT HERE IS ANOTHER REAL WAY WE CAN HELP HIM WITH SOMETHING MORE VALUABLE THAN MONEY.

WE WILL LIFT HIM UP AND HELP HOLD HIM EVERYTIME HE TAKES A BLOW AND STUMBLES AND FALLS. TOGETHER WE THE PEOPLE WILL BE THERE FOR HIM; ESPECIALLY ON ELECTION DAY! THAT IS HOW THE BATTLE WILL BE FOUGHT AND THE BATTLE WILL BE WON! CON GANAS! WITH COURAGE!

SEE; HERE'S THE DEAL; RICK UNDERSTANDS PEOPLE LIKE ME; PEOPLE LIKE YOU; OUR SONS AND DAUGHTERS AND ALL THOSE POOR PEOPLE WHO HAVE GONE BEFORE US.

HE UNDERSTANDS THAT IT IS NOT ABOUT RICK NORIEGA BUT RATHER ABOUT ALL OF US WHO LIVE WITHIN THE TEXAS BORDERS; FIRST. UNLIKE JOHN COME HERE BOY CORNYN; WHO BEHAVES LIKE HE IS THE ONLY ONE WHO IS HUNGRY AND HAS THE RIGHT TO EAT; AND SELLS HIS INFECTED SOUL TO THE HIGHEST BIDDER AND THEN DOES THEIR BIDDING. AGAIN WHY WOULD WE WANT SOME OILY; GROVELING POLITICIAN LIKE HIM REPRESENTING US AND TEXAS IN WASHINGTON FOR THE ENTIRE UNIVERSE TO SEE?

NOW DO YOU REALLY WANT TO SUPPORT A POLITICAL BOY TOY LIKE JOHN COME HERE BOY TOY CORNYN; IF SO, I WILL RESPECT YOUR POLITICAL DECISION AND I WILL NOT SPEAK ILL OF YOU. NOW; WILL YOU ASSURE ME OF THE SAME THING ABOUT THE DECISION I HAVE ALREADY MADE?

IMAGINE HOW YOU ARE GOING TO FEEL WHEN RICK WINS LUBBOCK COUNTY AND YOU COULD HAVE SHAKEN HIS FIRM AND STEADY BUT GENTLE HAND?

SLEEP WELL THE NIGHT AFTER YOU READ THIS ALL GOOD PEOPLE OF ALL POLITICAL PERSUASIONS; LIEUTENANT COLONEL RICK NORIEGA OF THE TEXAS ARMY NATIONAL GUARD IS STANDING GUARD. HE WILL DEFEND US TO HIS DEATH. HE ALREADY DID IN KABUL; BUT WITH GOD'S HELP RICK EMERGED UNSCATHED AND UNHARMED FROM THAT BURNING DRUG INFESTED BATTLEFIELD THEY CALL AFGHANISTAN.

AFTER 9/11. RICK WAS DEPLOYED FOR 14 MONTHS AND SPENT A YEAR IN AFGHANISTAN UNTIL AUGUST 2005, AND HE WAS ALSO THE LAREDO BORDER SECTOR COMMANDER IN OPERATION JUMP START DURING THE SUMMER OF 2006. HE IS THE ONE WHO HAS BEEN CHOSEN TO TRACK DOWN OSAMA BIN LADEN AND BURY HIM DEEP; ALL THE WAY TO HELL'S FRONT DOOR WHERE HIS OLDER BROTHER THE DEVIL WILL BE WAITING FOR HIM WITH THE HOTTEST HELL FIRE AND DAMNATION WE WILL HAVE EVER WITNESSED. THAT IS WHAT IS WAITING FOR BIN LADIN; THE DEVIL'S YOUNGER BROTHER.

SEE WHY I AM SUPPORTING RICK? I KINDA THOUGHT YOU WOULD TOO ONCE YOU LISTENED CAREFULLY TO MY WORDS. THANK YOU!

UNTIL NEXT WEEK; AND DON'T FORGET TO GET YOUR WILLIE TICKETS; BECAUSE YOUR GONNA HATE YOURSELF THE NIGHT OF WILLIE'S BIRTHDAY CELEBRATION AT CITY BANK ON JULY 2 IF YOU WAIT TOO LONG.

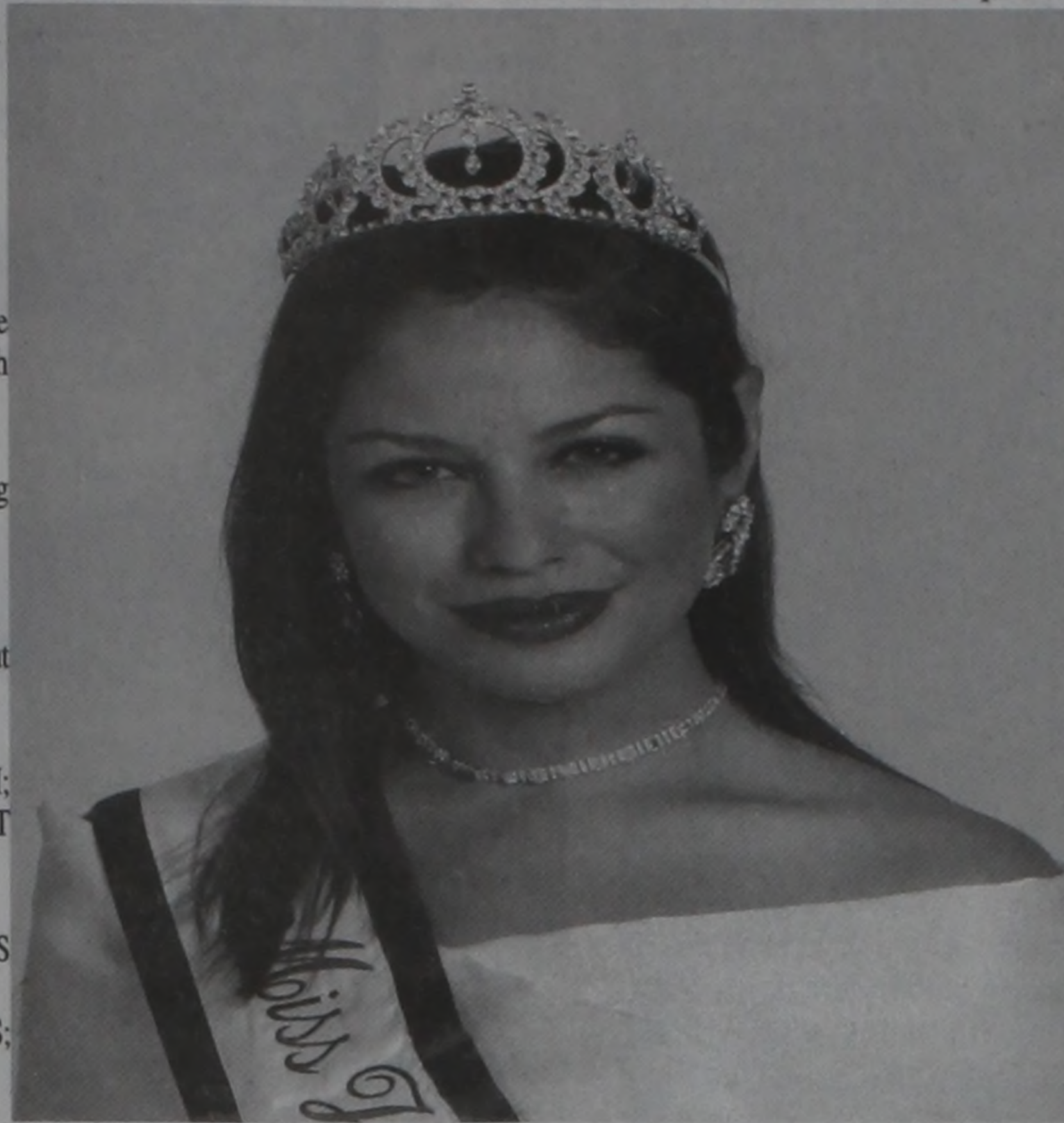
Email: acruzts@aol.com

## Miss Hispanic

Continued from Page 1

the whole community. Imagine the choices they will make in the future if the community comes out to hold them up while they are being challenged to excel.

The 2008 pageant will be held Friday, September 12, 2008 at the Lubbock Memorial Civic Center



Theater and will kick off a week of festivities in conjunction with the 16th of September celebration. The greater Lubbock community wide event allows Lubbock residents and others to embrace Mexican-American culture, and will hopefully encourage community wide participation; attendance and support.

Interested individuals can request an online application at www.fiestasdelano.org or contact the pageant director to have one mailed out.

Participants will be required to submit their completed applications and a \$150 dollar entry fee by August 1, 2008. Late entries will be accepted until August 30, 2008 with a \$200 late entry fee. Applicants will be contacted to confirm entry and attendance at a mandatory contestant orientation meeting. Applications cannot be accepted after the Preliminary Competition which will be held on August 30, 2008.

Dear Loyal and Faithful Readers, As I conclude my part of the story I had the pleasure of co-writing with pageant director, Rosa Salazar, an idea occurred to me.

I will send Rosa an email and ask



her to call me at her convenience and I will offer the following:

If you or anyone else associated with the pageant learns of a young lady; who while deserving of competing for the special PRIZE; but is unable to do so because of a lack of financial resources; please let me know; I have a personal friend who inquired about the pageant; he is a kind friend; and I am almost certain that if he finds out about the poten-

tial contestant; he just might offer to make the lack of resources issue go away for the young potential contestant and her "Familia" forever...

This is an example of how real unity defeats false unity; eso es "PODER"; el PODER que tenemos en nuestras manos; pero todavia no nos hemos levantado para ponernos a trabajar porque la persona indicada no nos a despertado...

Read El Editor on the INTERNET eleditor.com, ask for it at your Church on Sunday or pick it up at your Favorite Retail Store in Lubbock and the Area To Advertise Call us at 806-763-3842 email eleditor@sbcglobal.net

Page 3 For my "Español" challenged friends from the greater Lubbock community who read this weekly community newspaper.

My apologies for the lack of translation; if i translated word for word into English; it would not make sense; and it would just be a waste of costly newsprint and the ink that it takes to print this free publication every Thursday...thank you for understanding.

I have an idea though; perhaps you know someone who reads Spanish and you can ask them to share with you the words you do not recognize.

Thank you Rosa for all that you and your family; especially your precious daughter sacrifice for the future of our precious children from the greater Lubbock community.

MUCHAS GRACIAS! Perhaps the eventual winner is the designated one who has been charged with defeating cancer; so that we all may live longer?

For more information, please call Rosa Salazar, Pageant Director, at (806) 790-4114.

Email acruzts@aol.com

READ EL EDITOR ON THE INTERNET ELEDITOR.COM

# Rick Noriega FOR U.S. SENATE

Join us for a rally and evening of music under the wide West Texas sky as we welcome

Rick Noriega Candidate for U.S. Senate

Tuesday, June 24th 5:30 p.m. to 7:00 p.m.

American Wind Power Museum 1701 Canyon Lakes Drive Lubbock

Donations encouraged.

To reserve your ticket online, visit www.actblue.com/page/rickettsreception

## COMPRA UN HUE RECIBE UNO

de Samsung

### Mi Circulo LLAMADAS ilimitadas gratis

a 5, 10 o 20 números de cualquier compañía

Agrega Líneas Familiares desde **\$9.99** mes

**SÓLO \$29.99**

Cualquier de recibir reembolso por compra de \$50 con un acuerdo por servicio de 2 años. Consulta la parte inferior para obtener más detalles. Incluye dos tarjetas de cobros. Se muestran las características opcionales.

**Hemos recibido "El Empate por La Mayor Calificación en el Desempeño de Calidad de Llamadas Entre los Usuarios de Teléfonos Móviles en la Región Suroeste"\***

ven y déjate querer

alltelsiempre.com

1-877-siempre

**Tiendas Alltel**  
\* Estas tiendas ahora abren los domingos.

<b>Brownfield</b> 405 Lubbock Rd.   (806) 637-3300	<b>Midland</b> 2106 Rankin Hwy.   (432) 683-9801	<b>Denver City</b> Southwest Comm.   (806) 592-7496	<b>Plainview</b> Reaction Wireless   (806) 296-0009 Venture Comm.   (806) 291-9727
<b>Lamesa</b> 701 N. Dallas   (806) 872-7282	<b>Odessa</b> 3131 E. University Blvd.   (432) 363-9500	<b>Lamesa</b> Trio Wireless   (806) 777-8538 Venture Comm.   (806) 872-0316	<b>Post</b> Reaction Wireless/PCC   (806) 495-0277
<b>Levelland</b> 409 E. Hwy. 114   (806) 894-8004	<b>Plainview</b> 1601 Kermit St.   (806) 293-7366	<b>Levelland</b> Reaction Wireless   (806) 894-4003	<b>Seminole</b> Trio Wireless   (432) 758-9828
<b>Lubbock</b> 405 Slide Rd.   (806) 791-6444 3103 34th St.   (806) 797-2355 5217 82nd St.   (806) 798-0184 5810 W. Loop 289   (806) 281-5000	<b>Seminole</b> 200 S. Main St.   (432) 758-1200	<b>Lubbock</b> Absolutely Wireless   (806) 785-3488 Trio Wireless   (806) 368-8741 Trio Wireless   (806) 747-6999 Trio Wireless   (806) 797-1230 Wireless 4 U   (806) 785-0900 Wireless Toyz   (806) 798-8300	<b>Orgullosa Patrocinador de:</b> 

**Compra en las tiendas participantes:**  
Equipos y ofertas promocionales podrían variar en estas tiendas.

**Brownfield**  
Trio Wireless | (806) 637-0739

**Para cuentas empresariales y gubernamentales llama al 1-866-WLS-BIZZ o visita alltelsbusiness.com**

**Aplican impuestos federales, estatales y locales. Además, Alltel puede cobrar cargos mensuales por conectividad, cargos regulatorios, administrativos y por proporcionar el servicio 911 de hasta \$2.19 y tarifas federales y estatales del Fondo de Servicio Universal (ambas tarifas varían según el uso del cliente). Estas tarifas adicionales pueden no ser impuestos o cargos requeridos por el gobierno y están sujetos a cambios. Para obtener más información adicional acerca de los impuestos, cuotas y tarifas, consulta a un representante de servicio al cliente de Alltel o tu factura mensual. Mi Circulo: Servicio disponible para clientes nuevos y existentes en selectos planes actuales. Se requiere un plan de tarifas mínimo de \$49.99 para obtener un Plan de Mi Circulo con 5 números; \$59.99 para 10 números; \$89.99 para 20 números. Para los clientes del plan Smart Choice Pack, se requiere un plan de tarifas mínimo de \$69.99 para obtener un Plan de Mi Circulo con 5 números; \$89.99 para 10 números; \$139.99 para 20 números. Los números de Mi Circulo deben ser compartidos con todas las líneas de la cuenta primaria. El servicio no está disponible para los planes prepagados. Los clientes no pueden designar dentro de sus números telefónicos disponibles a su propio número móvil o correo de voz, números para obtener información de Directorio ni números que empiecen con 900. Las llamadas deben empezar y terminar en el área de llamadas de tu plan. Los números designados deben estar dentro de los Estados Unidos. El Prestacione puede ser descontinuado a discreción de Alltel. Deberás dejar pasar 24 horas para que los cambios a los números de Tu Circulo se hagan efectivos. Aplican restricciones a los clientes comerciales y del servicio prepagado. Visita a un representante para obtener más detalles. **Líneas adicionales por \$9.99:** 1 línea debe ser línea primaria de servicio en uno de los planes de tarifas selectos de \$59.99 o más, con un máximo de 4 líneas secundarias por \$9.99/mes. Se requiere un contrato de servicio de 2 años para cada línea junto con la promoción de un teléfono. No está disponible en el plan Smart Choice Pack. **Detalles del Teléfono:** El teléfono incluye carátulas roja y azul. Puedes comprar carátulas opcionales. Los teléfonos y los reembolsos que aplican están disponibles por tiempo limitado, hasta agotar existencias con la activación de un plan de tarifas que califique. Limitado a 1 reembolso por compra que califique. El teléfono no puede ser devuelto una vez que el certificado del reembolso por correo ha sido presentado. El cliente tiene que pagar los impuestos que apliquen. Consulta el certificado del reembolso para obtener más detalles. **Información Adicional:** Esta oferta puede estar limitada por tiempo, existencias, cobertura o localidades participantes. Hay un cargo no reembolsable de \$25 por activación por línea. Puede aplicar una tarifa de \$200 por línea por cancelación prematura del contrato. El servicio está sujeto a las Normas y Condiciones para Servicios de Comunicaciones y otra información disponible en todas las tiendas Alltel o en alltels.com. ©2008 Alltel Communications, LLC. Todos los derechos reservados. **Premio J.D. Power and Associates:** Alltel Wireless recibió la puntuación numérica más alta entre los proveedores de telefonía móvil en la región suroeste en el Estudio de Desempeño de la Calidad de Llamadas de Telefonía Móvil del año 2008 patentado por J.D. Power and Associates - Vol. 1 (J.D. Power and Associates 2008 Wireless Call Quality Performance Study™ - Vol. 1). El estudio se basó en las respuestas de 23,472 usuarios de telefonía móvil, se analizaron 5 proveedores en la región suroeste (AR, KS, MO, OK, TX) y se midieron las opiniones de los consumidores con respecto a la calidad de llamadas de su proveedor de servicio de telefonía móvil. Los resultados de este estudio patentado están basados en las experiencias y percepciones de los consumidores que fueron encuestados en octubre de 2007 y enero de 2008. Tus experiencias pueden variar. Visita jdpower.com.**



## Julieta Venegas celebra lanzamiento de "Unplugged"

Julieta Venegas se encontraba el lunes en Nueva

ganado premios Grammy, Latin Grammy y MTV Latinoamérica,

mentos poco convencionales en el mundo del pop, como la tuba,



el clarinete, el xilófono, la flauta y un cuarteto de cuerda.

También estrenó (además de "Ilusión" y "Algún día") "El presente", primer sencillo de la producción, y "Mira la vida", que compuso en honor de una amiga "muy, muy, muy cercana" que quedó embarazada y que según relata esa etapa "de locura y de hormonas revueltas". Este es el

York para el lanzamiento de su "MTV Unplugged", que grabó el pasado marzo en México con miras a ampliar su internacionalización.

El CD/DVD de la cantautora mexicana sale el martes a la venta bajo el sello Sony BMG en 15 países que incluyen, por primera vez, Brasil.

"Haber hecho este 'Unplugged' fue como un sueño hecho realidad", dijo la artista a la AP en mayo, cuando presentó el video del concierto "desenchufado" a la prensa en México.

"Es lo más ambicioso que he hecho", añadió la autora de éxitos como "Limón y sal" y "Eres para mí", que en 11 años de trayectoria ha

entre otros.

La producción contó con la participación de la brasileña Marisa Monte, quien cantó con ella "Ilusión", así como del otrora productor de Venegas, el laureado argentino Gustavo Santaolalla (banjo y coros "Algún día"), La Mala Rodríguez de España ("Eres para mí") y el brasileño Jaques Morelenbaum, quien la acompañó con el chelo en "De mis pasos".

Asimismo, de México, el vocalista de Porter Juan Carlos Son cantó en "De Mis Pasos" y Natalia Lafourcade tocó varios instrumentos.

Durante la velada, Venegas recorrió las canciones más populares de su repertorio con nuevos arreglos para los que usó instru-

primer recital de la serie de MTV que se grabó fuera de Estados Unidos y es el vigésimo producido por MTV Latinoamérica. Debutó a principios de mes en varios canales de la cadena musical de televisión por cable.

El 6 de julio Venegas arranca una gira musical en Durango, México, y el 10 y 12 toca respectivamente en el local Roxy de Boston y el Central Park de Nueva York.

Luego de algunas presentaciones más en Estados Unidos, pasará por Chile, Perú, Uruguay y Argentina para después llevar su música a rincones del Viejo Continente como España, Suiza e Inglaterra, y volver a este y su país.

## Alejandra Guzmán: new CD 'Fuerza' more reflective

Mexican rock/pop singer says

Rock category, going up against

Guzman continues with those

Alejandra Guzmán says that on her new CD "Fuerza" she learned that the best way to help yourself is to help others.

GuzmanAlejandra CD 6 2008. JPG"I have been through so much, from surviving cancer

and alcoholism, that I feel if I can help someone else, I am more than happy to do it," she said in her native Spanish during a recent interview.

Guzmán was in a refreshing good mood. Her latest CD "Fuerza," has just been awarded gold and platinum awards for top sales in Mexico. She was nominated for Premios Juventud's Mi Artista



Belinda, Black Guayaba, Juanes and Maná.

The Premios Juventud are scheduled July 17 and will be broadcast on Univision.

For almost a decade Guzman has been considered one of the best blues-rock singers in Mexico, her raspy voice adding color and texture to her tunes, many often introspective and philosophical.

themes with songs that describe familiar romantic adventures with titles such as "Solo fui un secreto," "Nada es Como es," and "Quiero Ser."

"I feel really good because the music on the CD is the best I have done in a while," she said. "There's more of a maturity my music these days. I can look back and say I have enjoyed a long career."

## 'History of Texas Music' delivers detail, context, perspective

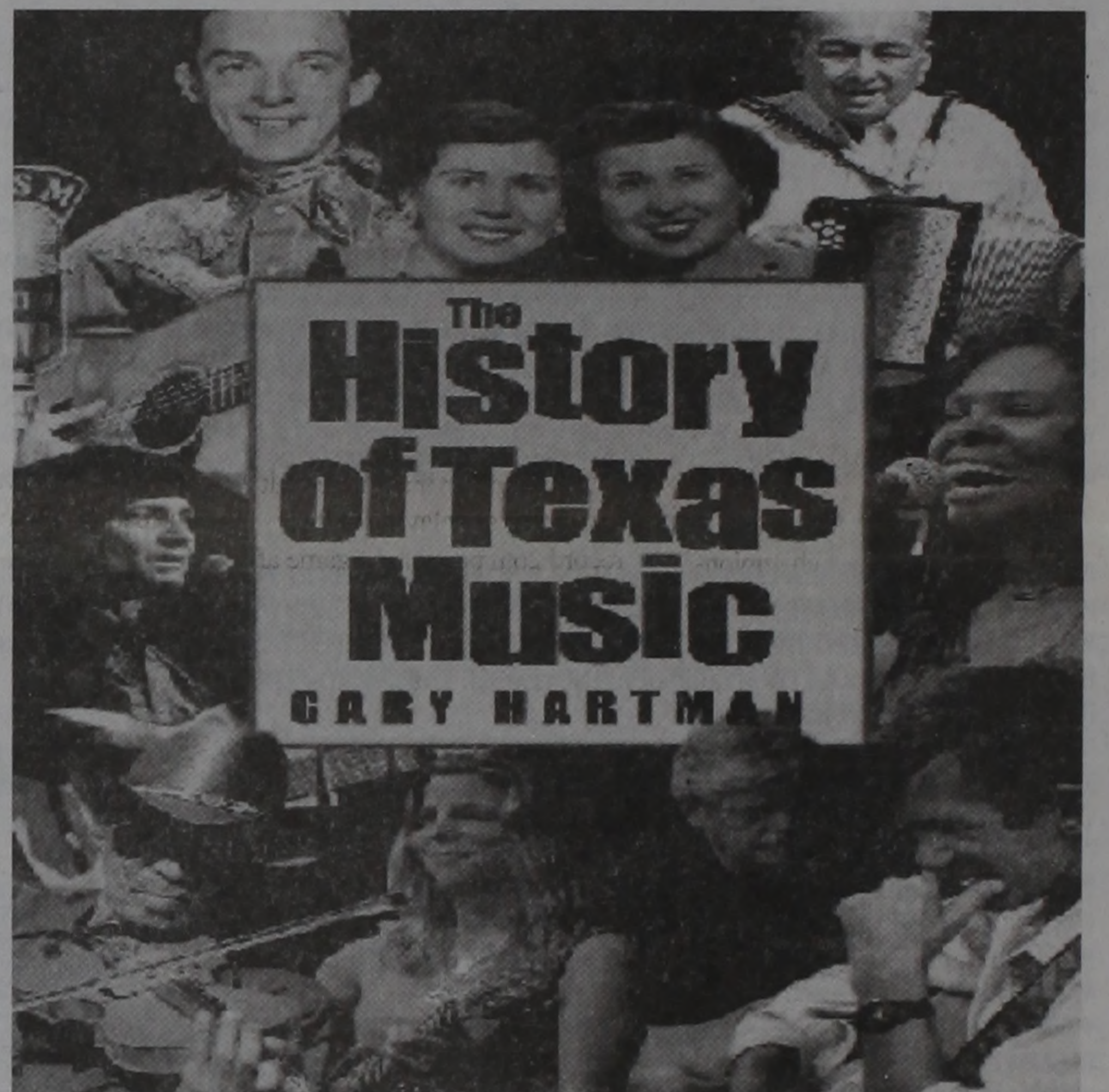
The book is called "The History of Texas Music" and it was written by Gary Hartman, the founding director of the Center for Texas Music History at Texas State University in San Marcos.

Gary Hartman[1] 150 6 2008.JPGIt is a masterful work. I've only read portions of it - it is huge and spans a few hundred years - but from what I have read I can tell you that this is a keeper.

"The History of Texas Music" details the richness, the roots, the depth and breadth of Texas music.

Historian Gary Hartman did an amazing job, condensing in a few hundred pages the richly diverse ethnic heritage of the Lone Star State.

The Texas Music Office slogan is "You can't hear American music without hearing Texas music."



And that is appropriate here.

HartmanGary Cover New 6 2008.JPGTexas music is an intricate part of the American music mosaic. Texas is rich in music styles and history and American music heroes including Willie Nelson, Waylon Jennings, Bob Wills, Selena, George Strait, Emilio, Buddy Holly, Lydia Mendoza, Santiago Jimenez Sr.,

Flaco Jimenez, Gary P. Nunn, Freddy Fender, Ray Price, Blind Lemon Jefferson, Michael Martin Murphey, T-Bone Walker and so, so many more.

The Lone star state is home to, and is known for a wide variety of styles - from conjunto to country, rock & roll to rap, blues to boleros, Tejano to trio, jazz to jump blues, swing, ragtime, gospel and much more.

Hartman begins at the beginning literally - back several hundreds of years ago when Native American Indians in the Southwest developed their own music traditions long before the Europeans arrived.

There are also chapters on the German, Jewish, Czechs, Polish and French influences, on the African roots of Texas music, Musica Tejana, and of course, the rock & roll era. By the way, the Musica Tejana chapter book has some 20 references to my own book "The Billboard Guide to Tejano and regional Mexican music" as well as books by scholar Manuel Pena and others.

Each chapter ends with a helpful recommended listing of CD titles.

Despite the massive volume of material, Hartman writes with a crisp and compelling style, taking the reader on a journey through the decades and the influential artists that helped developed what we call Texas music.

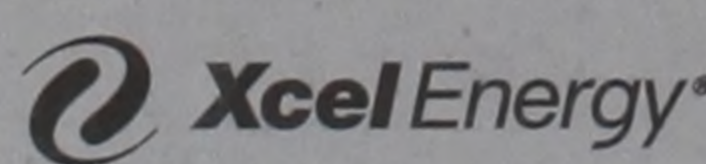
Hartman holds a Ph.D. from the University of Texas. Among his publications is the lengthy introduction to "The Roots of Texas Music," an edited volume published by Texas A&M University Press.

**READ  
EL EDITOR  
ONLINE  
WWW.ELEDITOR.COM  
over 30 years of experience!  
#1 in news & information!**



**SU SEGURIDAD.  
NUESTRA PRIORIDAD.**

Los cables eléctricos aéreos son una parte esencial del sistema que lleva energía hasta su casa. Pero también son muy, muy peligrosos; hasta mortales. Xcel Energy desea que usted esté atento a los cables aéreos. Manténgase al menos a 10 pies de distancia de ellos. No los toque, ni acerque ningún objeto. Si usted ve algún cable que haya caído por efecto del viento o del clima, llámenos inmediatamente al 1-800-895-1999; ya que mantenerlo seguro es nuestra prioridad.



Su Vida. Nuestra Energía.

xcelenergy.com

**The Public is Invited to Come and Enjoy the Men's, Women and Mixed Slowpitch and the Fastpitch Girls Games**

**Upcoming Lubbock Softball Tournaments Lubbock Berl Huffman**

All Entry Deadlines are the Monday prior to tournament.  
All Entry fees MUST be sent to West Texas USSSA - PO Box 64564

**June 6-8 20th Annual Hub City Youth NIT (Girls & Boys - all ages) USSSA \$175/\$275**  
(Slow Pitch & Fast Pitch - 4 Game Guarantee - World Qualifier)

**June 13-15 15th Annual Hub City Men's D NIT (World Series Qualifier) USSSA \$250**  
**15th Annual Hub City Women's B/C/D NIT (World Series Qualifier) USSSA \$200**

**June 20-22 15th Annual Hub City Men's B/C NIT (World Series Qualifier) USSSA \$250**  
**15th Annual Hub City Men's E NIT (World Series Qualifier) USSSA \$250**  
**15th Annual Hub City Mixed B/C/D NIT (World Series Qualifier) USSSA \$250**  
**15th Annual Hub City Women's World Series Qualifier USSSA \$175**

To Enter Call 792-7111  
Are you ready for some **SOFTBALL!**



## Celtics can hang 17th title banner after destroying Lakers in Game 6

With Russell and Havlicek sitting courtside, and Red surely lighting up a victory cigar somewhere, these Boston Celtics returned to glory like the great teams before them.

On a new parquet floor below aging championship banners hung in the rafters two decades back, the Celtics won their 17th NBA title and a first one -- at last -- for Paul Pierce, Kevin Garnett and Ray Allen -- their Big Three for a new generation.

After 22 long years, the NBA has gone green.

Lifted by ear-splitting chants of "Beat L.A." early and cries of "Seven-teen" in the closing seconds by their adoring crowd, the Celtics concluded a shocking rebound of a season with a stunning 131-92 blowout over the Los Angeles Lakers in Game 6 on Tuesday night.

"It means so much more because these are the guys, the Havliceks, the Bill Russells, the Cousys," Pierce said. "These guys started what's going on with those banners. They don't hang up any other banners but championship ones.

"And now I'm a part of it." With the outcome assured, Boston fans sang into the night as if they were in a pub on nearby Canal Street. They serenaded the newest champs in this city of champs, and taunted Kobe Bryant and his Lakers, who drowned in a green-and-white wave for 48 minutes.

Garnett scored 26 points with 14 rebounds, Allen scored 26 and Pierce, the Finals MVP who shook off a sprained right knee sustained in Game 1, added 17 as the Celtics, a 24-win team a year ago, wrapped up their first title since 1986.

Rajon Rondo had 21 points, eight assists, seven rebounds and six steals as the Celtics built a 23-point halftime lead and obliterated the Lakers, who were trying to become the first team to overcome a 3-1 deficit in the Finals.

They didn't stand a chance. Boston's 39-point win surpassed the NBA record for the biggest margin of victory in a championship clincher; the Celtics beat the Lakers 129-96 in Game 5 of the 1965 NBA Finals.

In the final minute, Pierce doused Celtics coach Doc Rivers with red Gatorade. Owner Wyc Grousbeck, who named his group Banner 17 to leave no doubt about his goal, put an unlit cigar in his mouth -- a tribute to Auerbach, the patriarch who had a hand in the franchise's first 16 titles.

Garnett dropped to the parquet and kissed the leprechaun at center court and then found Russell, the Hall of Famer who taught him the Celtic way, for a long embrace.

"I got my own. I got my own," Garnett said. "I hope we made you proud."

"You sure did," Russell said. Rivers pulled Pierce, Garnett and Allen with 4:01 left and they shared a group hug with their coach, who was nearly run out of town last season. Rivers lost his father at the beginning of this remarkable run, a season no one expected.

By the time Rivers was handed the Larry O'Brien Trophy, it was June 18 -- his late father's birthday.

When the game clock reached zeros, Rivers reflected on his dad.

"My first thought was what would my dad say," Rivers said, "and honestly I started laughing because I thought he would probably say, if you knew my dad, 'It's about time. What have you been waiting for?'"

It's was Boston's first title since the passing of Auerbach, whose presence was the only thing missing on this night. Even Auerbach, who died in 2006, got some satisfaction. Led by Rivers, Auerbach's beloved team denied Lakers coach Phil Jackson from overtaking him with a 10th championship.

The Boston-Los Angeles rivalry, nothing more than black-and-white footage from the '60s and TV highlights of players wearing short shorts in the '80s to young hoops fans, remains tilted toward the Atlantic Ocean. The Celtics are 9-2 against the Lakers in the Finals.

Boston missed its first crack at closing out the series in Game 5, but the Celtics didn't miss on their second swing, running the Lakers out of the gym.

Bryant, the regular-season MVP, finished with 22 points on 7-of-22 shooting.

He started 4-of-5 from the field and seemed intent on forcing a Game 7. But he missed seven shots in a row and everywhere he went, L.A.'s No. 24 ran smack into a wall of Boston defense as high as the Green Monster.

"They were definitely the best defense I've seen the entire playoffs," Bryant said. "I've seen some pretty stiff ones and this was right up there with them. The goal was to win a championship, it wasn't to win MVP or anything like that, it was to win a championship."

Garnett and Allen were All-Stars in other cities, stuck in Minnesota and Seattle, respectively, on teams going nowhere. But brought together in trades last summer by Celtics general manager Danny Ainge, a member of the 1984 and '86 Celtics champions, they joined Pierce and formed an unbreakable bond, a trio as tight as the club's lucky shamrock logo.

They resisted being called The Big Three, a nickname given to Larry Bird, Kevin McHale and Robert Parish two decades ago.

"This is the reason we came here," Garnett said. "This is the reason we got together, and Danny made it go down. This is it right now."

With Garnett scoring 17 points and Pierce adding 10, Boston built a 58-35 halftime lead, and unlike Game 2 when they let the Lakers trim a 24-point lead to two in the fourth quarter before recovering, the Celtics never stopped.

They pushed their lead to 31 in the third, and with Boston still up by 29 after three, plastic sheets started going up in the Celtics' locker room in preparation for a champagne celebration.

No team had to work harder for a championship than these Celtics, who were playing in their record 26th postseason game after being pushed to seven games by Atlanta and Cleveland before taking care of Detroit in six to win the Eastern Conference title.

They entered Game 6 slowed by injuries as Pierce, Kendrick Perkins (shoulder) and Rondo (ankle) were less than 100 percent. There was also uncertainty surrounding Allen, who stayed behind in Los Angeles following Game 5 after his youngest son became ill and was diagnosed with diabetes. The Celtics needed three planes to get back from L.A. and didn't get home until late Monday night.

But there were no excuses, and just as they had while winning 66 games during the regular season, the Celtics got plenty of help from their bench as P.J. Brown, James Posey, Leon Powe and rookie Glen "Big Baby" Davis came in and contributed.

It was a group effort by this gang in green, which bonded behind Rivers, who borrowed an African word ubuntu (pronounced Ooh-BOON-too) and roughly means "I am, because we are" in English, as the Celtics' unifying team motto.

The Celtics gave the Lakers a 12-minute crash course of ubuntu in the second quarter.

Boston outscored Los Angeles 34-15, getting 11 field goals on 11 assists. The Celtics toyed with the Lakers, outworking the Western Conference's best inside and out and showing the same kind of heart that made Boston the center of pro basketball's universe in the '60s.

House and Posey made 3-pointers to put the Celtics ahead by 12 points and baskets by Pierce, Garnett and Rondo put Boston ahead by 18.

In the final minute, Garnett floated in the lane, banked in a one-handed runner and was fouled. His free throw made it 56-35, and after Perkins scored, the Celtics ran to the locker room leading by 23.

On his way off the floor, Garnett screamed, "That's that."

And so it was.

## Owens excused as Cowboys start mandatory three-day minicamp

Terrell Owens has been excused from the Dallas Cowboys' mandatory offseason minicamp this week while dealing with a personal family matter.

Owens was at the Valley Ranch facility Tuesday morning. But he left to catch a flight before the first of five scheduled practices during the three-day minicamp.

"He didn't want to go into it, and I really don't want to either," Phillips said. "It's a family matter and just leave it at that. It's not anything more than that."

The only players other than Owens not on the field Tuesday were free safety Ken Hamlin and receiver Terry Glenn, both absent because of unresolved contract issues that have kept them from taking part in offseason drills.

Owens participated in optional workouts the past four weeks. Heading into the final year of his contract, the 34-year-old receiver two weeks ago signed a three-year extension worth around \$27 million through the 2011 season.

"Him missing time certainly is not a big deal," Phillips said. "Especially a veteran player that knows how to play and do the things and has worked as he has this offseason."

Phillips said Owens talked to him Monday, but the coach wouldn't elaborate on that conversation or where T.O. was going. Cowboys owner Jerry Jones also refused to go into detail.

"It was a family matter and certainly with all the hard work he has put in out here during the offseason it is not an issue with me," Jones said.

"It wasn't anything that you guys would go crazy about," quarterback Tony Romo said. "He's worked his butt off. I don't know that (being absent all week) would be a big deal."

Messages left for Owens' agent, Drew Rosenhaus, weren't returned.

While Owens was excused, Glenn has refused to agree to a \$500,000 injury waiver, the amount the Cowboys want to give him instead of his scheduled \$1.74 mil-

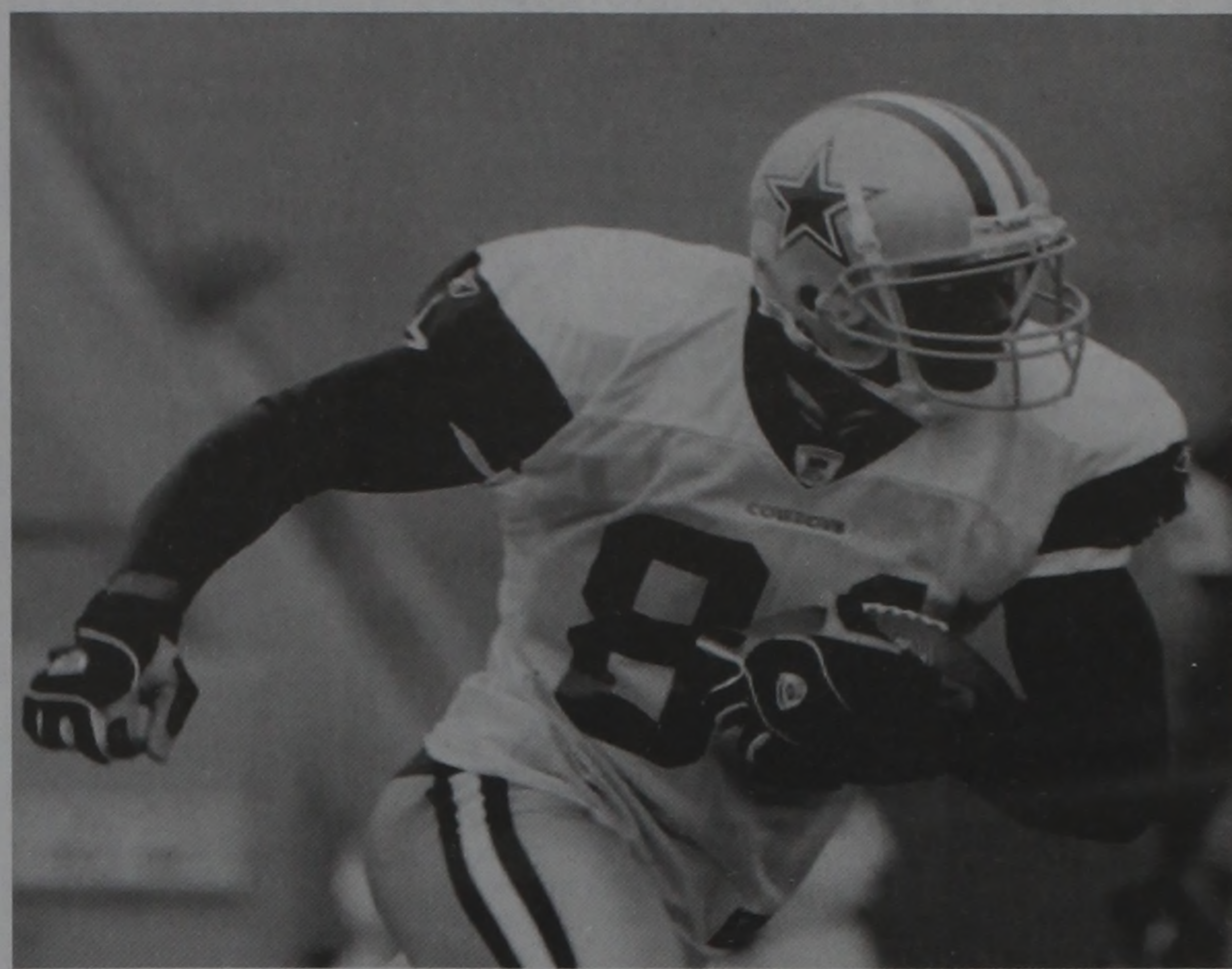
lion base salary this season if he reinjures his right knee and is unable to play again.

"I haven't talked to Terry at all," Jones said. "We'll just see

Hamlin hasn't signed a \$4.4 million tender since the Cowboys designated him as their franchise player in February. Hamlin made his first Pro

has 166 catches for 2,535 yards in his two seasons with the Cowboys.

T.O. is ninth on the career receptions list with 882, 10th in



what happens between now and training camp."

Glenn made \$5 million last season, when he missed the first 15 games after two operations on his right knee. He didn't have a catch in the regular season finale, then caught two passes for 30 yards in the Cowboys' playoff loss to the New York Giants.

Jones said he had an agreement with Glenn before the receiver fired his agent. Jones said they haven't spoken since.

"I'm not talking about it because I don't have an answer for it at all, and I'm certainly not going to sit here and negotiate," Jones said. "He has had an agent before and we worked things out, and then it didn't work out, so we will see where we go."

Bowl last season after he had 62 tackles and five interceptions.

Jones said he wasn't worried about Hamlin, who is locked up through the 2008 season.

"I'm not at all," Jones said. "That's a lot of money. And he'll play."

The absence of Owens and Glenn is providing an opportunity for Sam Hurd, Miles Austin and other young receivers to get extra snaps and more time working with Romo in practice. Phillips said Owens wouldn't have gotten "as many reps anyway in the minicamp" in an effort to take care of T.O.

Owens led the NFL with 13 touchdown catches in 2006 and had an NFC-best 15 more last year for a two-year total that is tops in the league. He

receiving yards with 13,070 and third in touchdowns with 129 -- the most among active players, and trailing only Jerry Rice (197) and Cris Carter (130).

Notes: The team's first practice Tuesday was cut short by 45 minutes because of heavy winds and an approaching thunderstorm. The afternoon session was held in the team's practice bubble and went later than scheduled to make up for some of the missed earlier time.

... Jay Ratliff, a former seventh-round pick who became a starter at nose guard last season and then got a \$20.5 million, five-year contract extension, is again taking snaps at defensive end. "I don't think full-time right now, just because he's played so well at nose guard," coach Wade Phillips said. "We don't want to lose that."

## Golden Boy Promotions signs star Cuban boxers

Yan Barthelemy and Erislandy Lara, two star Cuban boxers who

recently defected from their Communist nation, agreed to co-promotion deals Tuesday with Oscar De La Hoya's Golden Boy Promotions.

"It takes special talent to excel for so many years in the Cuban amateur system," said De La Hoya, a U.S. gold medalist in 1992. "I know that Yan and Erislandy will use that experience to soar through their professional careers."

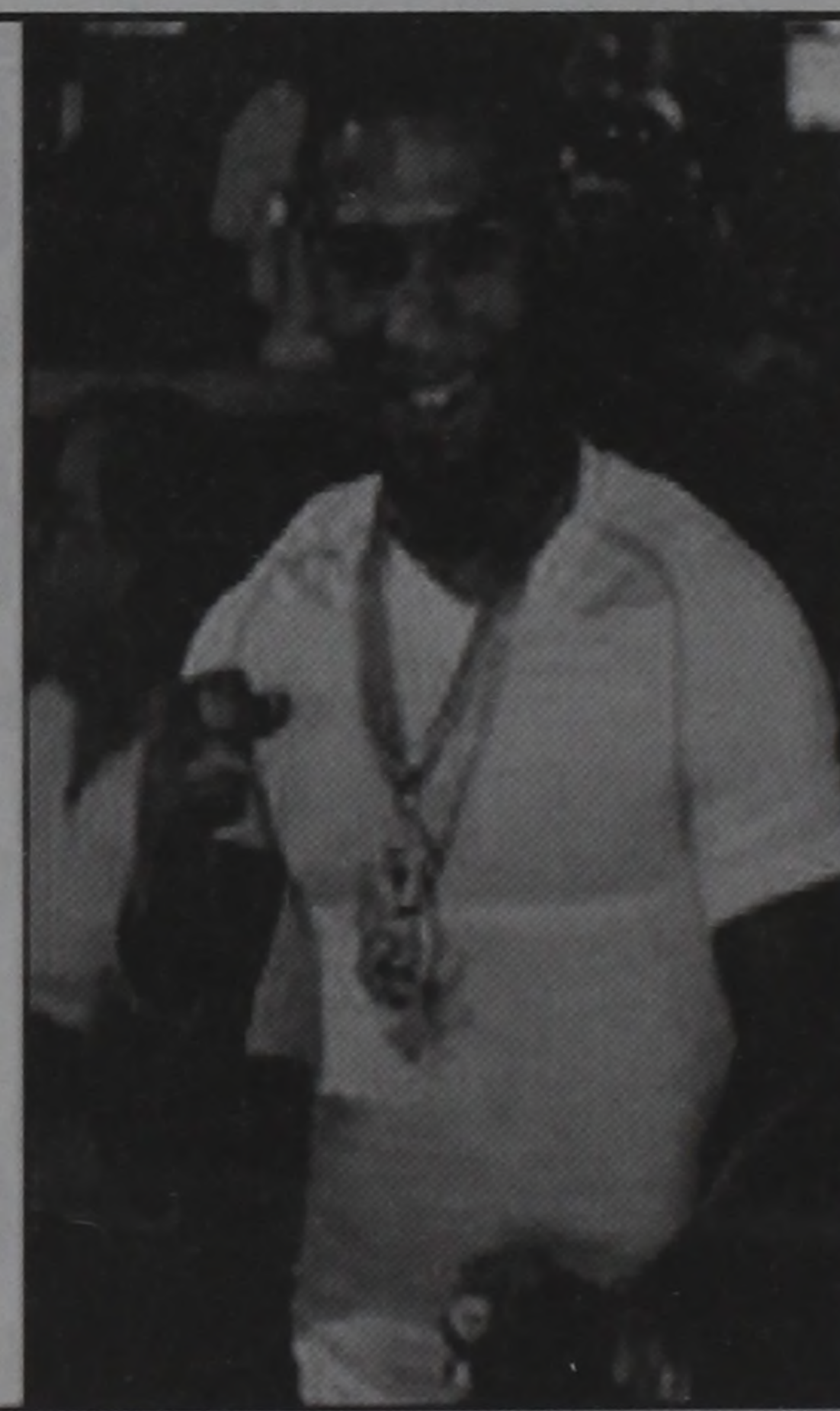
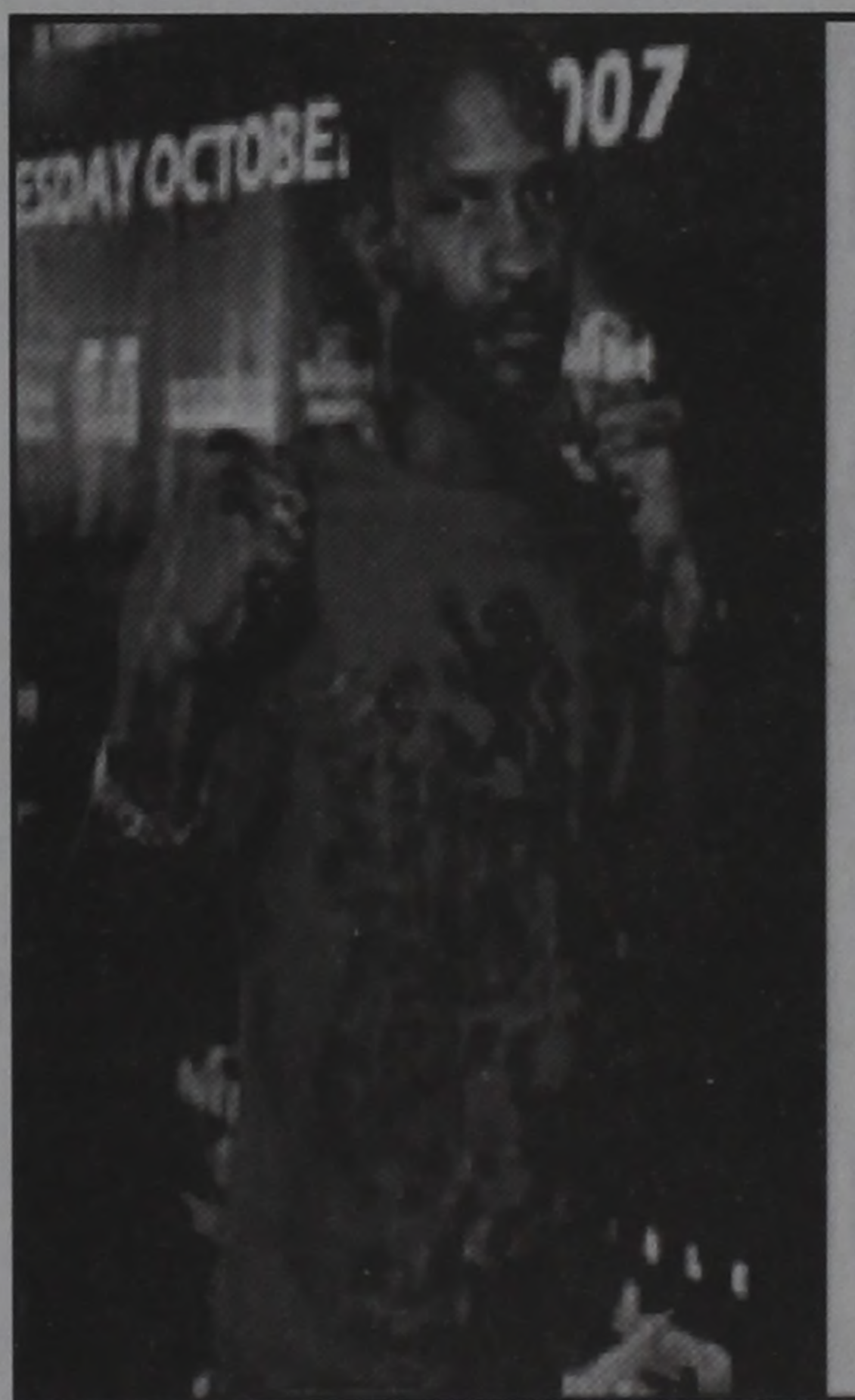
Barthelemy (6-0), a 2004 Olympic gold medalist, defected in 2006

and signed with Germany's Arena Box Promotions along with fellow Cuban Olympic champions Odlanier

Solis and Yuriorkis Gamboa. Barthelemy, whose last bout was

Fla., on June 27. Lara, a former amateur world

Beijing Olympics before the 2007 Pan-Am Games in Brazil, when



he disappeared from the Cuban team along with two-time Olympic champion Guillermo Rigondeaux.

Although the fighters claimed they hadn't tried to defect, they were arrested and returned to Cuba. Both were denied spots on the Cuban national team for Beijing.

Last week, Arena Box CEO Ahmet Oner announced Lara had recently traveled from Cuba to Mexico by speedboat before making his way to Germany to sign a contract. Oner expects Lara to make his pro debut in Istanbul on July 4.

"I don't want to talk about the details of my escape," Lara said in a statement last week.

"I am just glad to be here, and I am looking forward to turning professional and becoming champion of the world."

an impressive victory against Jose Garcia Bernal, is scheduled to fight next in Fort Lauderdale,

champion welterweight, was considered a prohibitive favorite for a gold medal at the upcoming

## Tiger Woods no volverá a jugar esta temporada

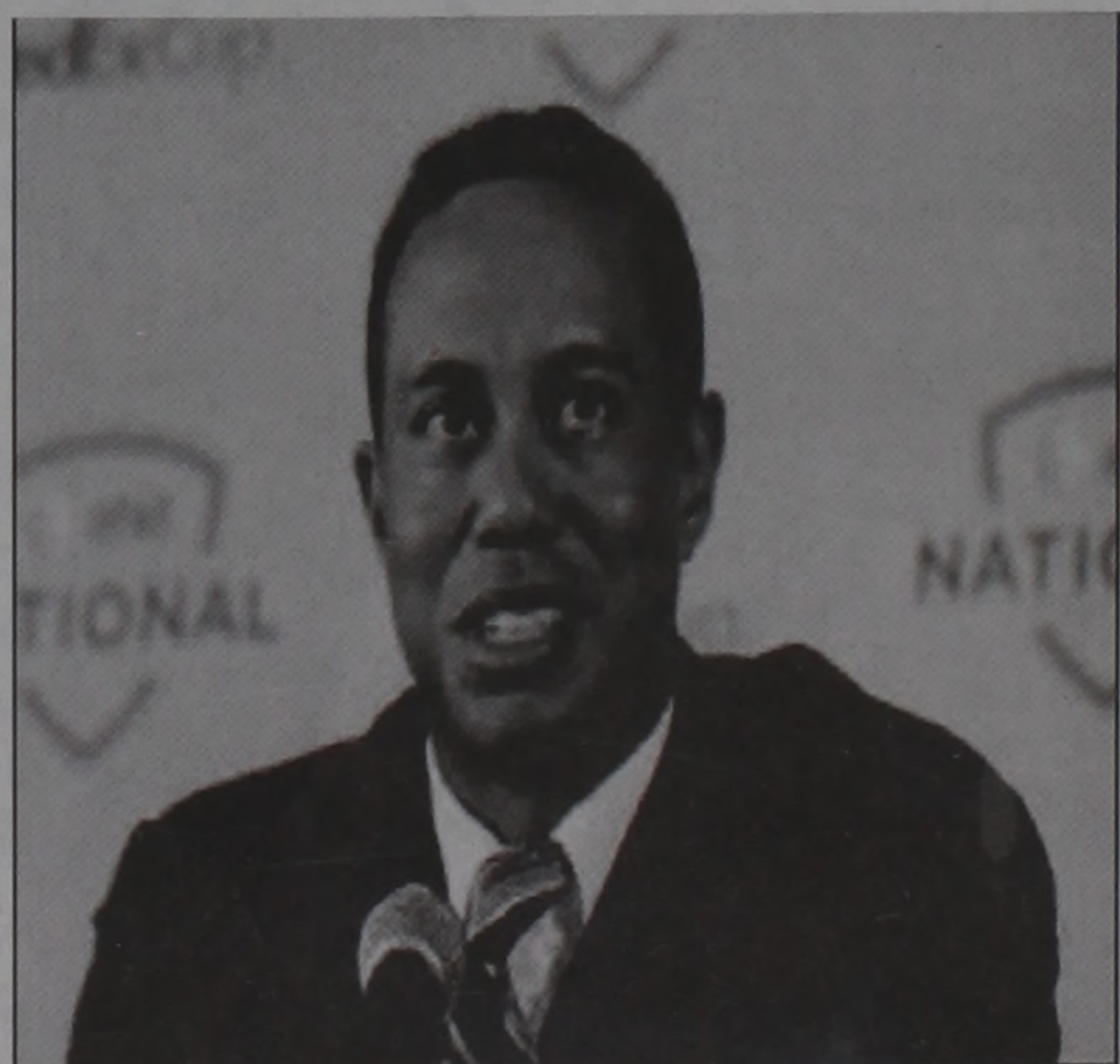
Tiger Woods no volverá a jugar esta temporada debido a una lesión en una rodilla que requerirá otra operación, según dijo el miércoles una persona bien informada de la decisión del golfista.

Woods se sometió a una intervención para limpiar un cartílago el 15 de abril y posteriormente sufrió una fisura cuando se disponía a reaparecer. La lesión le causó molestias durante el Abierto de Estados Unidos pero no le impidió ganar

el torneo tras superar a Rocco Mediate al cabo de 19 hoyos de desempate.

El informante habló a condición de no ser identificado porque todavía no se ha hecho un anuncio oficial.

La magnitud de la lesión le da mayor relevancia todavía a la conquista de su 14to título grande por parte de Woods, especialmente teniendo en cuenta que la justa requirió cinco días de competencia y un total de 91 hoyos.





# Barack Obama meets with Hispanic Democrats to court Latino vote

Sen. Barack Obama met Tuesday evening with Inland Rep. Joe Baca and other Hispanic Democrats in Congress to begin work on a strategy for capturing the Latino vote, a clear weakness in the



Illinois senator's bid for the presidency.

Baca, chairman of the Congressional Hispanic Caucus, and roughly two dozen of the group's members gathered behind closed doors with the presumed Democratic presidential nominee for just under an hour. Also at the meeting was Cuauhtémoc "Temo" Figueroa, who grew up in Riverside County and was recently picked to be Obama's Latino Vote Director.

Obama's campaign said the meeting was the first in a series of strategy sessions with the caucus, which is expected to play a major role in getting out the Latino vote.

Rep. Joe Baca, D-Rialto, with Sen. Barack Obama after their meeting in Washington, said that Obama "realizes the importance of reaching out to the Hispanic community."

Many of the caucus members, including Baca, D-Rialto, were previously staunch supporters of Sen. Hillary Clinton, D-N.Y.

Baca and Obama emerged from the meeting together, each describing the conversation as productive.

"What I emphasized was how important it's going to be for me to be able to mobilize the Hispanic vote," Obama said. "I'm looking forward to (the caucus members') counsel and advice, and I think we're going to be unified going forward."

Obama called Baca's office in the first days after Clinton dropped out of the race.

"He realizes the importance of reaching out to the Hispanic community. He's reaching out to a lot of us," Baca said after the meeting concluded at Democratic National Headquarters on Capitol Hill.

Obama lost the Hispanic vote to Clinton in virtually every state. In California, the former first lady took 70 percent of that demographic as she cruised to an easy victory.

Obama's Republican rival, Arizona Sen. John McCain, meanwhile, remains popular with Latinos.

Baca said the discussion touched on immigration, the economy and importance of Clinton's role in the campaign.

Obama declined to take questions from reporters.

# Mexican Summer on a Stick

YOU can freeze fruit juice and call it sorbet. You can add a bit of milk or cream to make it richer and smoother, and call it sherbet. Or you can freeze either form on a stick and call it a paleta. The term, Spanish for "little stick," describes any sweet ice pop.

Like sorbet or sherbet, these frozen snacks are easily made at home; all you need is a set of plastic molds, sold in many supermarkets, toy stores and online. For a lower-tech solution, you can use small paper cups and insert wooden sticks in them once the mixture freezes hard enough to support them.

Throughout Mexico, paletas are made with fresh fruit and not

much sugar, pretty much the opposite of commercial sorbets and sherbets sold here.

A couple of good examples are bananas puréed with milk, vanilla (lime or lemon are also good options) and sugar; and berries, puréed and mixed with lime, a touch of chili, and, again, some milk and sugar.

In every case, the dairy is optional. Adding it produces a paleta de leche, which has a more distinctive texture than the dairy-free paleta de agua, which is icier.

If you can imagine a paleta, you can produce it. I've made them with horchata, the sweet rice-milk drink spiked

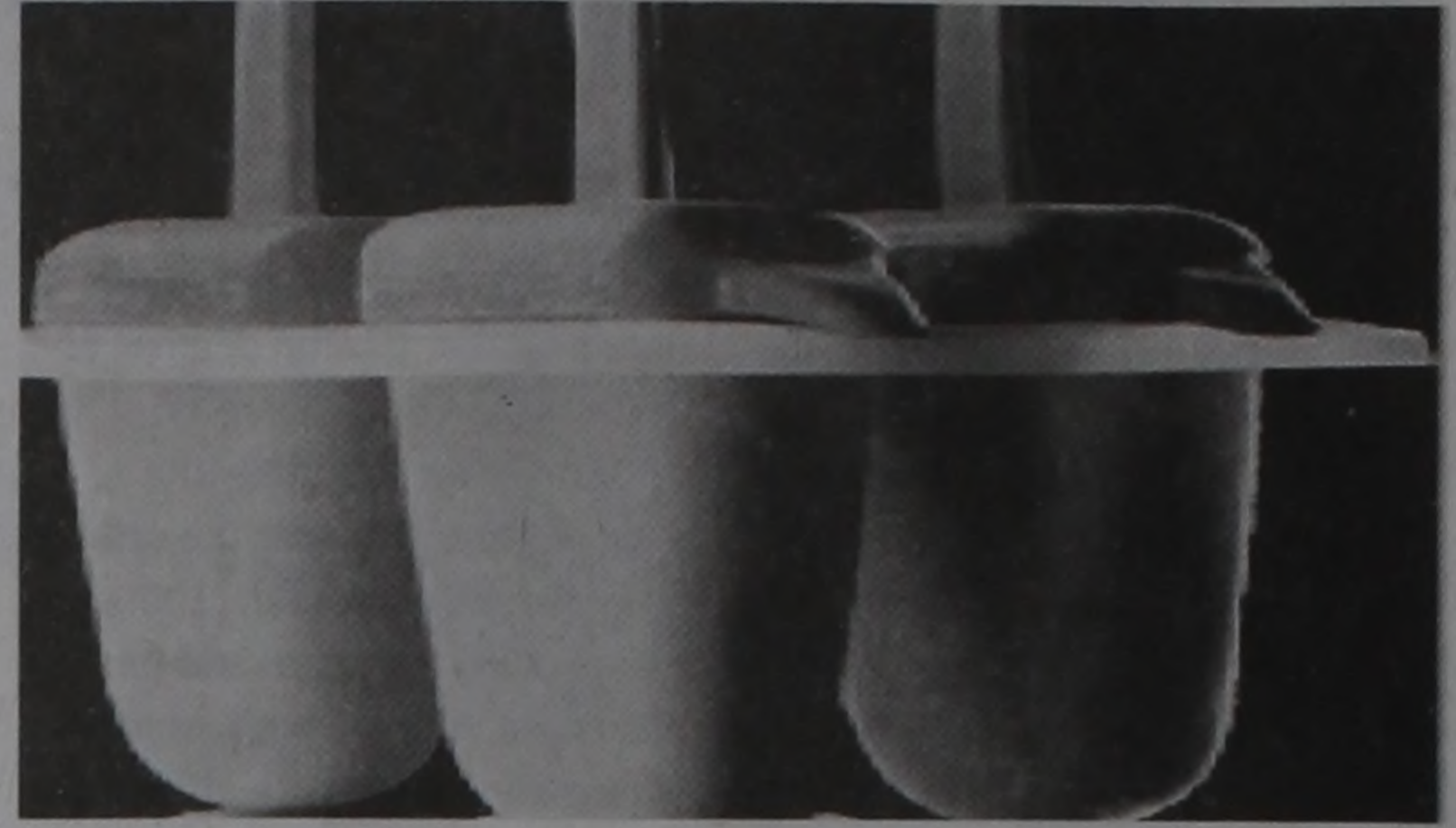
with cinnamon that is sold throughout Mexico and in many Mexican restaurants in the United States. I've made them with a combination of cucumber, watermelon and lime (more or less traditional), and from little more than canned coconut milk sweetened with sugar and spiked with a bit of rum.

For the fruit, consider pineapple (best puréed with water or a little pineapple juice), lime, melon, mango or berries. Seasonings can include citrus (lime is especially popular), spirits, cinnamon and chili.

You can even make something approaching a chocolate ice pop by starting with hot cocoa, made

with more water than milk, then freezing it. In each case, purée the fruit with enough liquid to make the mixture really smooth, strain

to extract seeds if necessary, and taste the juice before you freeze it. Then add more sugar or seasoning accordingly.



# Educación temprana que hace diferencia

Después de algunas semanas, los pequeños pierden con facilidad la timidez del primera día. Incluso, el llanto típico desaparece cuando ven marchar a sus papás y se encuentran rodeados de adultos y más niños que no conocían. Por el contrario, la confianza, las ganas de aprender y de querer expresarlo todo, emergen hasta el punto que pueden dejar sorprendidos a más de uno.

Son tan sólo algunas de las ventajas que padres, educadores y expertos han venido reiterando en los últimos años sobre la importancia de inscribir a los niños en un preescolar. Pero la falta de información, y los escasos recursos porque en California no se considera obligatorio, hace que en ciudades como Los Ángeles el 42% de los niños entre 3 y 4 años no tengan acceso todavía a uno de ellos.

A nivel estatal, se calcula que sólo un tercio de los niños que están en edad preescolar están inscritos en algún programa.

La Opinión pasó una mañana en uno de los denominados centros infantiles de alta calidad del sur de Los Ángeles para comprobar la rutina de los niños que sí tienen la oportunidad de empezar a hacer una gran diferencia en sus vidas en el preescolar.

"Dejarlos en casa con una persona que los cuide no es lo mismo que estar en grupo, donde aprenden a comunicarse y a poner atención", dijo Mónica Lara, quien tiene a su hija de 4 años en el Centro de Desarrollo Infantil que la organización Para Los Niños abrió en la avenida Vermont. "Les ayuda a ser más organizados, a tener horarios para todo y hasta saber escuchar".

Sentados en el suelo, una veintena de niños saluda al unísono, con voz angelical y alargando las vocales, a cada uno de los tres adultos que los supervisan: una maestra y dos asistentes.

Después de haber desayunado en las instalaciones y cantado la canción de Buenos días, están listos para una nueva lección, no sin antes recordar lo que aprendieron el día anterior.

Ordenadamente, levantan la mano para querer hablar, mientras Oscar López toma algunas anotaciones.

Y si a alguno se le olvida pedir la palabra, los docentes se lo recuerdan.

"Son observaciones que nos

permiten ir viendo el progreso de los niños, y si recuerdan con facilidad lo que ya se les ha explicado o si tienen alguna dificultad para hacer cierto tipo de cosas", indicó el asistente.

La lección del día se trata de aprender las partes de un árbol. La maestra Susy Lau, después de explicarlas, se encarga de pasar una bandeja entre los estudiantes que contienen algunas hojas, ramas y piñas para que los niños experimenten con ellas.

"Esta huele feo... la hoja olía mejor", dice una niña mientras sostenía una piña seca.

"En un preescolar sencillo, te hubieran puesto la foto de un árbol y te dirían sobre la imagen cómo se llaman las partes.

Pero de lo que se trata realmente es de que los niños puedan aprender explorando, tocando y oliendo lo que normalmente no tienen a su alcance", dijo Ernesto Saldaña, director estatal de la campaña Preschool California.

El lugar está acondicionado para permitir la libertad de movimientos de los niños. A cualquier lugar donde se fije la mirada hay cosas por ver, con diferentes colores, tonalidades, utensilios y carteles en inglés y español que ubican cada una de las áreas en las que se encuentra dividido el salón.

"Es muy importante enseñarles en los dos idiomas, de tal forma que estén mejor preparados para su propio futuro", señaló la maestra Lau, originaria de Perú.

"Mi hija llegó sin saber nada de inglés, y ahora ya entiende las órdenes y puede hablarte en ese idioma", comentó Mónica Lara. "Ahora, con mi hijo mayor, que le lleva dos años más, se hablan en inglés y conmigo lo hacen en español".

La pequeña, que se llama igual que la madre, nos revela que ya ha aprendido las letras del abecedario, aunque señala que lo que más le gusta del preescolar es compartir. Hasta tiene su área favorita en el salón: "La casita", dijo, señalando hasta un rincón donde se simula una cocinita.

El área de bloques, de ciencias, la biblioteca, las computadoras y el espacio para hacer manualidades conforman el resto de ubicaciones del salón, uno de los cuatro que alberga el centro. Y a lo largo de todo el plano se pueden ver las muestras de los trabajos realizados hasta el momento por los pequeños.

"Tienes que mostrarles a los

los columpios, y otros prefieren continuar con las manualidades, toca la hora de revisar lo aprendido antes de comer y tomar la siesta. Tanto dentro como fuera están supervisados constantemente por los adultos.

"El papel del maestro no es sólo facilitar las lecciones, sino estar con el niño y hacerle preguntas para involucrarle en el aprendizaje",

ya van a entrar con deficiencia respecto a otros niños", indicó Celia Ayala, jefa de operaciones de Los Angeles Universal Preschool.

Ayala, que recientemente fue reconocida como una de las tres mujeres hispanas más destacadas este año por la Mexican American Opportunity Foundation, confía en que de aquí a cinco años el estado haya tomado los pasos

necesarios para implementar el acceso al preescolar de forma obligatoria. El pasado curso, alrededor de 170 mil niños recibieron instrucción con fondos públicos del estado, y aunque los preescolares no están requeridos a reportar el número de estudiantes a ninguna agencia gubernamental, estudios han comprado que los niños hispanos son el grupo étnico menos representando en estos centros, pese a suponer la mayor parte de la población infantil.

Pero hasta que ese día llegue, y mientras continúan apareciendo propuestas legislativas para hacerlo realidad, todavía son muchos los mitos que envuelven a la educación temprana. Uno de ellos es que muchos padres desconocen aún los beneficios del programa o piensan que son una pérdida de tiempo para a sus

hijos, y otro es, principalmente, el coste de inscribirlos. "La pobreza no tiene que ver nada con la educación", dijo Giselle Acevedo, presidenta de Para Los Niños, al explicar que, dependiendo del nivel de ingresos de la familia, el servicio es gratis o a muy bajo costo para los padres.

"Yo hago esto porque espero que estos niños vayan a Harvard. Se merecen aprender de una manera diferente. En nuestros países, era la abuela la que nos cuidaba y enseñaba en casa, pero aquí los padres están trabajados 10 y 15 horas y sabemos que ni siquiera ganan lo suficiente", recaló Acevedo. "Ellos pueden ser la diferencia en el futuro".

je", indicó Scheiffer.

Saldaña explica que, precisamente, uno de los motivos por los que se ve la diferencia entre un plantel preescolar de calidad, de otro regular, es el número de maestros que hay por cada niño.

Lo recomendable es tener cuando menos un docente por cada 10 alumnos, además de facilitar que los niños exploren las cosas y el centro desarrolle un programa que les permita estar preparados para cuando tengan que comenzar el kinder. "Antes, los niños empezaban a leer hasta el primer o segundo grado de la escuela. Ahora ya empiezan a leer en el kinder, y si no se les prepara bien en un preescolar, entonces

entre las muestras de trabajos se encuentran castillos hechos a base de rollos de cartón, papel de baño y una buena dosis de imaginación para construir lo que sólo han podido ver por imágenes. "Lo único que sabían sobre castillos es que allí viven las princesas de Disney, pero nos encargamos de que aprendan qué partes tienen, cómo es su arquitectura, cuál es su historia. Aprender cosas que no saben más allá de las ideas o el concepto que pueden tener", dijo Lisa Scheiffer, pedagoga que se encarga de que los profesores de preescolar pongan en práctica la filosofía del aprendizaje.

Tras media hora de recreo en el patio, donde algunos se distraen para montar en bicicleta, otros en



niños que aprecias lo que hacen, y tener paciencia para darles todo su tiempo cuando quieren explicarte algo o hacen las cosas más lentas", dijo la maestra.

Entre las muestras de trabajos se encuentran castillos hechos a base de rollos de cartón, papel de baño y una buena dosis de imaginación para construir lo que sólo han podido ver por imágenes.

"Lo único que sabían sobre castillos es que allí viven las princesas de Disney, pero nos encargamos de que aprendan qué partes tienen, cómo es su arquitectura, cuál es su historia. Aprender cosas que no saben más allá de las ideas o el concepto que pueden tener", dijo Lisa Scheiffer, pedagoga que se encarga de que los profesores de preescolar pongan en práctica la filosofía del aprendizaje.

Tras media hora de recreo en el patio, donde algunos se distraen para montar en bicicleta, otros en

## Make Your Home A Smart H<sub>2</sub>Ome

**Every Drop Counts**  
HELP PROTECT OUR WATER SUPPLY

A Service Presented By  
CITY OF LUBBOCK  
WATER UTILITIES  
CONSERVATION  
EDUCATION TEAM

<http://water.ci.lubbock.tx.us>

Call  
**806-775-2592**  
for your free  
Water Wise  
information kit.

Using Texas SmartScape plants and water saving irrigation devices is the smart thing to do when you own your home. The City of Lubbock Water Utilities suggests some helpful tips to conserving our water resources and maintaining a beautiful landscape:

- **Use Texas SmartScape plants.** Go to [www.txsmartscape.com](http://www.txsmartscape.com) for a complete list of suitable plants for our area
- **Follow the City's Irrigation Ordinance.** Water between 6pm - 10am April 1st - September 30th
- **Water your lawn two times a week,** 1.5 inches per week during the growing season.\*
- **Use mulch** around shrubs and in flower beds to reduce moisture evaporation.
- **Inspect your sprinkler system** often for maintenance or repairs.

\* Note: Lawns require more water when first planted.

**VXI GLOBAL SOLUTIONS CALL CENTER LUBBOCK, TEXAS**

**Spanish-Speaking Sales Agent**

- \*The position is responsible for acquiring new DIRECTV MAS Customers per VXI and Client guidelines, as well as State regulations.
- \*Meeting or exceeding DIRECTV Key Performance Indicators and Guidelines in addition to VXI Policies and Procedures.
- \*Must be able to communicate well in Spanish in telesales
- \*STRONG OPPORTUNITY FOR ADVANCEMENT-PROMOTING FROM WITHIN OUR ORGANIZATION.
- \*Must maintain an acceptable level of performance week over week, month over month.

TO APPLY, COME BY OUR OFFICE BETWEEN 9 AM - 5:30 PM, MONDAY THRU' FRIDAY, AT 2002 West Loop 289, Suite 101, EAST ENTRANCE OF WAYLAND PLAZA.

WAGES: \$18720.00-\$33280.00 Annual income  
For consideration, please submit your resume to [victoria.rodriguez@vxi.com](mailto:victoria.rodriguez@vxi.com)